A TEREX BRAND

Operatørmanual

Serienummerrekke

Lasteskovl (500 liter)	Fra serienr.: 61559
Lasteskovl (800 liter)	Fra serienr.: 61557
Kurv for Mursteiner	Fra serienr.: 52981
Blandeskovl (250 liter)	Fra serienr.: 61523
Blandeskovl (500 liter)	Fra serienr.: 61504
Manuell drevet skovl for betong (500 liter)	Fra serienr.: 53019
Hydraulisk drevet skovl for betong (500 liter)	Fra serienr.: 53143
Manuell drevet skovl for betong (800 liter)	Fra serienr.: 52988
Hydraulisk drevet skovl for betong (800 liter)	Fra serienr.: 53058

Inneholder informasjon
om Vedlikeholdet

1. utgave
1. opplag
Art. nr. 57.0303.5188

Viktig

Les og forstå sikkerhetsbestemmelsene og bruksinstruksjonene før maskinen tas i bruk, og følg dem. Kun kvalifisert og godkjent personale må bruke maskinen. Manualen må alltid oppbevares i maskinen.

Kontakt TEREXLIFT for oppklaringer.

Kontaktperson:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - ITALIA
Tlf. +39 075 941811
Faks +39 075 9415382

Teknisk assistanse
Tlf. : +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-post: UMB.Service@terex.com

Oversettelse av den originale bruksanvisningen
1. utgave - 1. opplag, Juni 2011

For den elektroniske utgaven av denne håndboken, besøk internettsiden
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2011 TEREXLIFT srl - Alle rettigheter forbeholdt.
Utarbeiding:
TEREXLIFT avdeling for teknisk dokumentasjon
Umbertide (PG), Italia

Innholdsfortegnelse

Innledning ..... Side 3
Identifikasjon Av Redskapene ..... Side 5
Etiketter Og Skilt ..... Side 7
Sikkerhetsbestemmelser ..... Side 9
Beskrivelse Av Redskapene ..... Side 17
Kontroller ..... Side 21
Drift Og Bruk ..... Side 25
Vedlikehold ..... Side 47
Tekniske Data ..... Side 51
Belastningsdiagrammer ..... Side 57
Skjemaer ..... Side 69
EF-Samsvarserklæring ..... Side 71

Innledning

Symbolbruk



Faresymbol: Varsler personalet om en potensiell fare for personskader. Følg sikkerhetsvarslene som følger dette symbolet for å unngå alvorlige eller dødelige personskader.

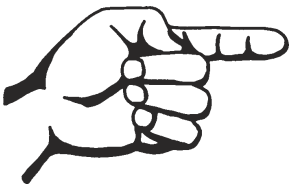
FARE ***Rød: Det finnes en overhengende faresituasjon som kan forårsake alvorlige eller dødelige personskader hvis den ikke unngås.***

FARE ***Oransje: Det finnes en potensiell faresituasjon som kan forårsake alvorlige eller dødelige personskader hvis den ikke unngås.***

ADVARSEL ***Gul: Det finnes en potensiell faresituasjon som kan forårsake mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.***

ADVARSEL ***Blå: Det finnes en potensiell faresituasjon som kan forårsake skader på liften og systemene hvis den ikke unngås.***

VERN OM MILJØET ***Grønn: Viktig informasjon for vern om miljøet.***



Siden skal være blank

Identifikasjon Av Redskapene

Kontroller at operatørmanualen stemmer med redskapet den refererer til.

■ BETEGNELSE

✓ **LASTESKOVL**
✓ **KURV FOR MURSTEINER**
✓ **BLANDESKOVL**
✓ **SKOVL FOR BETONG**

■ MODELLER:

✓ **Lasteskovl (500 liter)**
✓ **Lasteskovl (800 liter)**
✓ **Kurv for Mursteiner**
✓ **Blandeskovl (250 liter)**
✓ **Blandeskovl (500 liter)**
✓ **Manuell drevet skovl for betong (500 liter)**
✓ **Hydraulisk drevet skovl for betong (500 liter)**
✓ **Manuell drevet skovl for betong (800 liter)**
✓ **Hydraulisk drevet skovl for betong (800 liter)**

■ PRODUSENT

TEREXLIFT srl
Zona industriale, IT-06019 UMBERTIDE (PG), ITALIA
Reg. nr. 4823 ved Perugia Tingrett
Reg. nr. 102886 ved Handelskammeret i Perugia
Org.nr. og momsreg. nr. 00249210543

■ ANVENDTE STANDARDER

Følgende direktiver og standarder har blitt anvendt for operatørsikkerheten og risikoanalyse av teleskoplifter:

Direktiv	*Navn*
2006/42/EF	Maskindirektiv

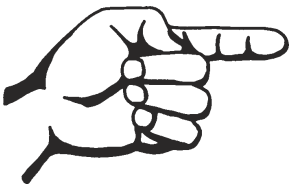
Standard	*Navn*
EN 1459:1988 A2:2009	Harmonisert standard. Sikkerhet ved industritrucker. Motoriserte trucker med variabel rekkevidde.

■ IDENTIFIKASJONSSKILT

Identifikasjonsskiltet vist nedenfor er festet på redskapene.

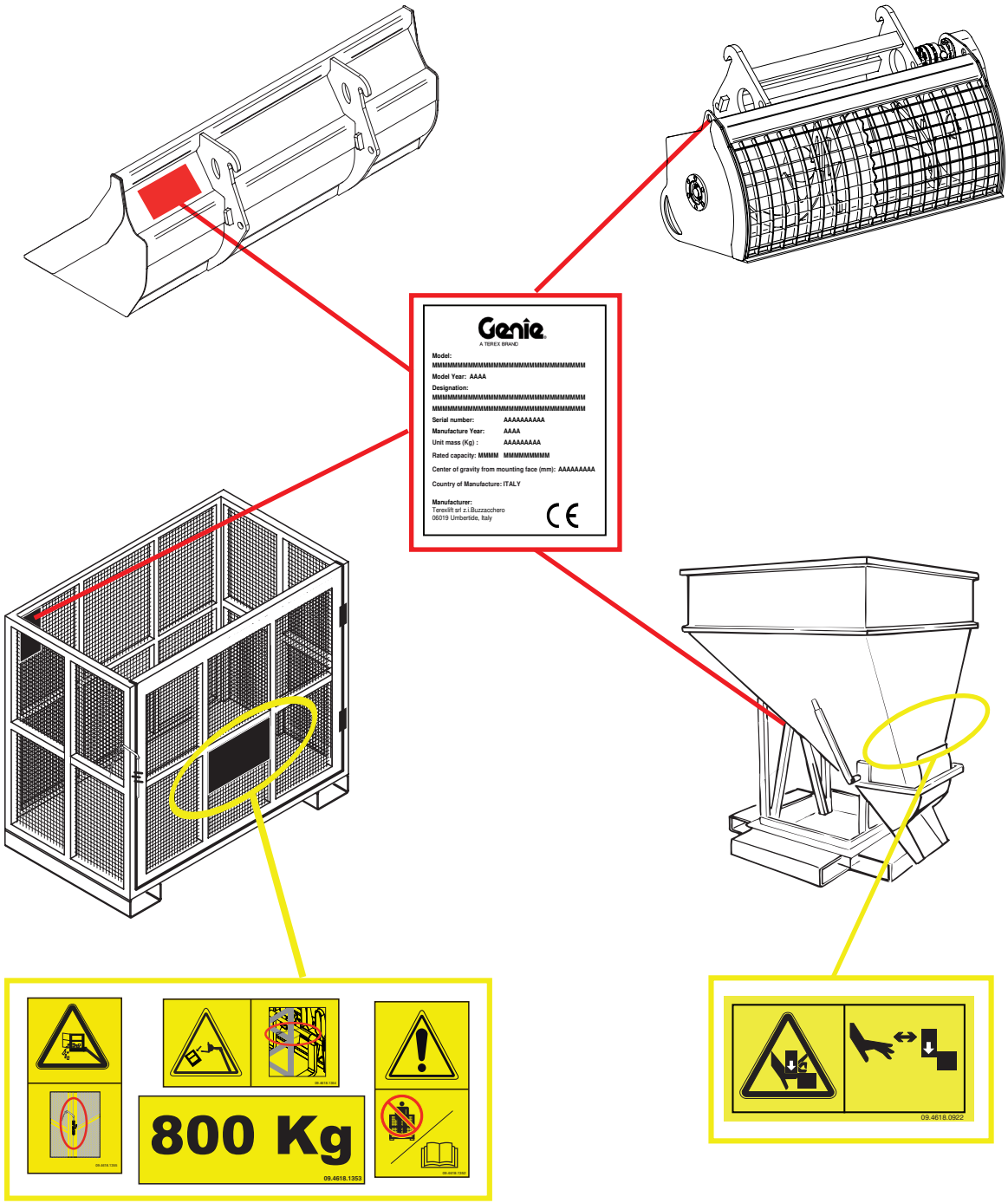
På identifikasjonsskiltet finnes redskapets modell, handelsnavn, serienummer, vekt, kapasitet og produksjonsår.

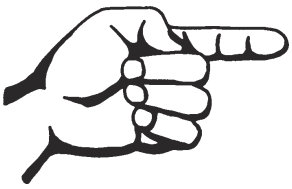




Siden skal være blank

Etiketter Og Skilt





Siden skal være blank

Sikkerhetsbestemmelser

FARER VED HAVARERT MASKIN

- Ikke bruk redskapet hvis det er ødelagt eller havarert.
- Kontroller redskapet nøye før drift, og test alle funksjonene før hvert arbeidsskift. Ødelagte eller havarerte redskaper må settes ut av drift umiddelbart. Heng opp varselskilt.
- Pass på at alle vedlikeholdskontrollene beskrevet i denne manualen og maskinens egen vedlikeholdsmanual er blitt utførte.
- Pass på at alle klistermerkene finnes og er leselige.
- Pass på at operatørmanualen er hel og leselig, og oppbevar den i maskinen.

FARE FOR PERSONSKADER

- Ikke bruk redskapet hvis det finnes oljelekkasjer i maskinens hydraulikksystem. Lekkasjer fra hydraulikk- eller luftsystemet kan forårsake hudskader og forbrenninger.
- Bruk alltid maskinen i et godt ventilert område for å unngå kvelningsfare fra karbonmonoksid.
- Ikke senk teleskopbommen hvis det finnes personer eller hindringer i området under.

SIKKERHETSANORDNINGER

På maskinen er det montert sikkerhetsanordninger som ikke må endres eller demonteres.
Kontroller jevnlig at de fungerer riktig.
Stopp arbeidet og skift dem ut hvis de ikke fungerer riktig.
Se kapittelet Vedlikehold for hvordan sikkerhetsanordningene skal kontrolleres.
Se kapittelet Vedlikehold i maskinens operatørmanual for hvordan sikkerhetsanordningene skal kontrolleres.

BELASTNINGSBEGRENSER

Belastningsbegrenseren varsler operatøren med lys- og lydsignaler når lengdestabiliteten er i fare, og hjelper operatøren med å opprettholde maskinens lengdestabilitet.
Anordningen kan allikevel ikke erstatte operatørens erfaring. Operatøren er ansvarlig for at arbeidet utføres under sikre forhold, og at alle de oppgitte sikkerhetsbestemmelsene følges.

Sikkerhetsbestemmelser

Manglende overhold av instruksjonene og sikkerhetsbestemmelsene i manualen kan føre til alvorlige eller dødelige personskader.

Ikke bruk redskapet hvis følgende krav ikke er oppfylt:

- Forstå og anvend redskapets viktigste driftsprinsipper for bruk under sikre forhold beskrevet i denne operatørmanualen.
  1. **Unngå faresituasjoner.** Les og forstå sikkerhetsbestemmelsene før du går videre til neste kapittel.
  2. **Utfør alltid forhåndskontrollen.**
  3. **Utfør alltid funksjonstesten før redskapet tas i bruk.**
  4. **Kontroller arbeidsområdet.**
  5. **Bruk kun redskapet til tiltenkt formål.**

- Les, forstå og følg produsentens instruksjoner og sikkerhetsbestemmelser, sikkerhets- og bruksmanualene og klistermerkene festet på redskapet.
- Les, forstå og følg arbeidsstedets gjeldende instruksjoner og sikkerhetsbestemmelser.
- Les, forstå og følg landets gjeldende lover.
- Kun kvalifisert personale med kjennskap til sikkerhetsbestemmelsene må bruke maskinen med redskapet.

■ GENERELLE BETRAKTNINGER

De fleste ulykker som oppstår ved bruk, vedlikehold eller reparasjon av maskiner skyldes at de mest grunnleggende sikkerhetsforanstaltninger ikke har blitt fulgt.
Det er alltid nødvendig å være oppmerksom på de potensielle risikoene, samt virkningene som kan oppstå ved bruk av maskinen.

ADVARSEL

Unngå en ulykke ved på forhånd å gjenkjenne en potensielt farlig sitasjon!

FARE

Instruksjonene i denne manualen er oppgitte av TEREXLIFT. Det finnes helt sikkert andre metoder som kan være mer egnet og like sikre for å starte, arbeide og reparere maskinen og/eller redskapet, også ut fra tilgjengelige hjelpemidler og plass.

Pass på følgende hvis det bestemmes å gå frem på en annen måte enn som oppgitt i håndboken:

- Bruk kun fremgangsmåter som ikke er uttrykkelig forbudt.
- Fremgangsmåtene må være sikre og i samsvar med standardene og bestemmelsene oppført i dette avsnittet.
- Fremgangsmåtene må ikke forårsake direkte eller indirekte skader på maskinen og/eller redskapet og gjøre den usikker.
- Kontakt TEREXLIFT tekniske assistanse for råd og nødvendig skriftlig godkjenning.

Sikkerhetsbestemmelser

KRAV TIL PERSONALET

Krav til MASKINOPERATØREN

Operatøren som bruker maskinen og/eller redskapet daglig eller av og til må oppfylle følgende krav:

Medisinske krav:
Før og under arbeidet må ikke operatøren innta alkohol, legemidler eller andre stoffer som kan endre hans/hennes psykofysiske tilstand og dermed evne til å kjøre maskinen med redskapet.

Fysiske krav:
Godt syn, god hørsel, god koordinering og evne til å utføre alle funksjonene oppgitt i denne håndboken på en sikker måte.

Mentale krav:
Evne til å forstå og følge fastsatte standarder, regler og sikkerhetsforanstaltninger. Personen må bruke skjønn og dømmekraft når det gjelder egen og andres sikkerhet, og forplikte seg til å utføre arbeidet på en riktig og ansvarlig måte.

Følelsesmessige krav:
Personen må være rolig og tåle stress, og være i stand til å vurdere egen fysisk og mental tilstand.

Opplæringskrav:
Personen må ha lest og forstått manualen, grafene, vedlagte skjemaer, etiketter og ulike klistermerker om advarsler og farer, og være kvalifisert til drift og bruk av maskinen og/eller redskapet.

ADVARSEL

I noen land kan det kreves at operatøren har en bevilling eller førerkort for å betjene denne typen maskin. Undersøk dette.

Krav til VEDLIKEHOLDSPERSONALET

Maskinens og/eller redskapets vedlikeholdspersonale må være kvalifisert som vedlikeholdsmekaniker av masseforflytningsmaskiner og oppfylle følgende krav:

Fysiske krav:
Godt syn, god hørsel, god koordinering og evne til utføre alt vedlikeholdet oppgitt i denne håndboken på en sikker måte.

Mentale krav:
Evne til å forstå og følge fastsatte standarder, regler og sikkerhetsforanstaltninger. Personen må bruke skjønn og dømmekraft når det gjelder egen og andres sikkerhet, og forplikte seg til å utføre arbeidet på en riktig og ansvarlig måte.

Opplæringskrav:
Personen må ha lest og forstått håndboken, grafene, vedlagte skjemaer, etiketter og ulike klistermerker om anvisninger og farer, og være kvalifisert til drift av maskinen.

ADVARSEL

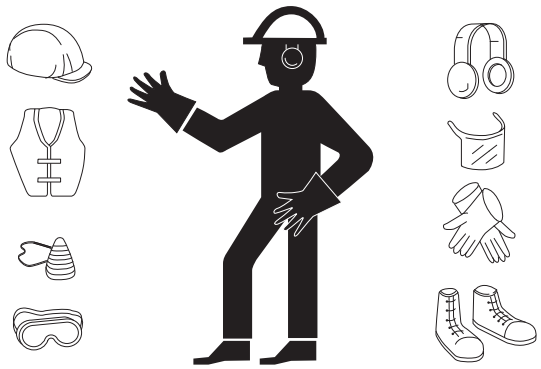
Det ordinære vedlikeholdet av maskinen og/eller redskapet omfatter ikke teknisk kompliserte oppgaver, og kan dermed også utføres av operatøren på betingelse av at han/hun har grunnleggende mekanisk innsikt.

Sikkerhetsbestemmelser

■ KLÆR FOR ARBEID OG VEDLIKEHOLD

Bruk alltid følgende klær og verneutstyr under arbeid, vedlikehold og reparasjoner:

- Arbeidsdress eller andre komfortabel klær som ikke er for vide og som ikke kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Øreplugger eller tilsvarende.
- Vernehjelm.
- Vernehansker.
- Vernesko.



Bruk kun verneutstyr som er godkjent og i god stand.

■ Personlig VERNEUTSTYR

Bruk følgende personlig verneutstyr hvis driftsforholdene krever det:

- Åndedrettsvern (eller ansiktsmasker).
- Vernebriller eller -maske.

■ ULIKE FARER

■ Farer på ARBEIDSOMRÅDET

Ta alltid arbeidsområdets karakteristikker med i betraktningen:

- Undersøk arbeidsområdet nøye. Sett det i forhold til maskinens mål i de ulike konfigurasjonene.

FARE

Maskinen er ikke elektrisk isolert og beskytter ikke mot kontakt med strømledninger. Både teleskopbommen og lasten må alltid holde en min. sikkerhetsavstand fra ledningene. Fare for elektrisk støt fra elektriske utladinger.

- Gå vekk fra maskinen ved kontakt med strømledninger under spenning. Bakke- eller maskinpersonalet må ikke berøre eller starte maskinen før strømledningen har blitt koblet fra strømmen.

FARE FOR ALVORLIGE ELLER DØDELIGE PERSONSKADER VED KONTAKT MED STRØMLEDNINGER UNDER SPENNING.					
KONTAKT ALLTID E-VERKET FØR DET UTFØRES ARBEID I POTENSIELT FARLIGE OMRÅDER. KOBLE FRA STRØMLEDNINGER FØR ARBEIDET MED MASKINEN STARTES.					
SPENNING I LEDNINGEN			*MINSTE AVSTAND*		
0	*til*	*50 kV*	*3.00 m*		*10 ft*
50	*til*	*200 kV*	*4.60 m*		*15 ft*
200	*til*	*350 kV*	*6.10 m*		*20 ft*
350	*til*	*500 kV*	*7.62 m*		*25 ft*
500	*til*	*750 kV*	*10.67 m*		*35 ft*
750	*til*	*1000 kV*	*13.72 m*		*45 ft*

FARE

Det er forbudt å bruke maskinen i tordenvær.

FARE

Operatøren må kontrollere sikten når maskinen brukes.

Sikkerhetsbestemmelser

■ Farer ved ARBEID OG VEDLIKEHOLD

Gjør deg klar før arbeidet startes:

- Pass på at alt vedlikehold har blitt nøye utført i henhold til de oppførte intervallene.

FARE

Sett maskinen i arbeidsposisjon, og niveller den riktig.

- Pass på at det er nok drivstoff for å unngå at motoren plutselig stopper, f.eks. i løpet av en kritisk manøver.
- Rengjør nøye instrumentene, skiltene, lysene og vindusrutene i førerhuset.
- Kontroller at alle sikkerhetsanordningene på maskinen og i arbeidsområdet fungerer riktig.
- Gi umiddelbart beskjed til ansvarlig leder ved feil eller problemer. Ikke start arbeidet uten de nødvendige sikkerhetsforholdene.
- Det er forbudt å utføre nødreparasjoner bare for å kunne starte arbeidet!

Vær alltid veldig forsiktig under arbeid, vedlikehold eller reparasjoner:

- Det er forbudt å gå eller stå under hengelast eller andre maskindeler som kun holdes oppe av hydrauliske jekker eller tau.
- Hold alltid håndtak og stigbrett rene for olje, fett og skitt for å unngå å skli og falle.



- Stå alltid vendt mot maskinen, og aldri med ryggen mot maskinen, ved på- og avstigning fra førerhuset eller andre høytliggende deler.



- Bruk godkjente sikkerhetsbelter eller seler hvis det skal utføres arbeid ved farlige høyder (mer enn **1,5 m** fra bakken).
- Det er forbudt å stige på og av maskinen når maskinen er i bruk.
- Det er forbudt å forlate førerplassen når maskinen er i bruk.
- Det er strengt forbudt å oppholde seg og utføre inngrep innenfor maskinens hjul mens motoren er i gang. Hvis det er nødvendig å utføre inngrep i dette området, må motoren slås av.
- Det er forbudt å utføre arbeid, vedlikehold eller reparasjoner uten egnet belysning.
- Når lysene brukes, må ikke lysstrålen blende personalet.
- Før kabler eller elektriske deler settes under spenning, forsikre deg om at de er riktig koblet og at de fungerer.
- Det er forbudt å utføre arbeid på elektriske deler med en spenning over 48 V.
- Det er forbudt å koble til våte støpsler eller stikkontakter.
- Fareskiltene må aldri fjernes, tildekkes eller gjøres uleselige.
- Det er forbudt å fjerne sikkerhetsanordningene, panserne og vernedekslene, unntatt ved vedlikehold. Hvis disse delene må fjernes, slå av motoren og utfør arbeidet veldig forsiktig. Gjenmonter alt igjen før motoren startes og maskinen tas i bruk.
- Slå av motoren og koble fra batteriene hver gang det utføres vedlikehold og reparasjon.

Sikkerhetsbestemmelser

- Det er forbudt å olje, rengjøre og justere deler i bevegelse.
- Det er forbudt å bruke hendene til utføring av arbeid hvor det er påkrevd å bruke verktøy.
- Det er strengt forbudt å bruke dårlig eller uegnet verktøy (f.eks. gripere i stedet for skiftenøkler).
- Det er forbudt å feste last i andre punkt enn til redskapsholderen.

⚠ FARE

Det er kun kvalifisert personale som kan utføre inngrep i hydraulikksystemet.
Maskinens hydraulikksystem er utstyrt med trykkakkumulatorer. Hvis de ikke tømmes før vedlikehold, kan det forårsake alvorlige personskader.
Stopp maskinen og trykk 8-10 ganger på bremsepedalen for å tømme akkumulatorene.



- Før inngrep i trykkledninger (hydraulikkolje, trykkluft) og/eller før delene kobles fra, forsikre deg om at ledningen ikke er under trykk og at den ikke innholder varm væske.
- Det er forbudt å tømme katalysatordempere eller andre beholdere som inneholder brannfarlige stoffer uten å ta nødvendige forholdsregler.
- Før maskinen startes etter vedlikehold eller reparasjon, kontroller at ingen verktøy, kluter eller annet materiale blir liggende igjen inni rom med bevegelige deler, eller hvor luftstrøm for innsuging og avkjøling sirkulerer.
- Under manøvrer er det forbudt å gi anvisninger eller signaler til flere personer samtidig. Anvisningene og signalene må kun gis av én person.
- Vær veldig oppmerksom på ordre fra ansvarlige ledere.
- Unngå innblandinger under utføring av arbeidet eller krevende manøvrer.
- Unngå helt å plutselig rope på en operatør uten grunn.
- Det er forbudt å skremme de som arbeider og kaste gjenstander, selv om det kun er en spøk.
- Når arbeidet er avsluttet, er det forbudt å forlate maskinen i en potensielt farlig tilstand.
- Fjern redskapet før det utføres vedlikehold.

■ Farer ved BRUK AV MASKINEN

Unngå helt følgende arbeidssituasjoner:

- Håndtering av last som er tyngre enn maskinens driftskapasitet.
- Løfting eller utstrekking av teleskopbommen hvis maskinen ikke står på et stabilt og jevnt underlag.
- Ikke bruk maskinen i sterk vind. Ikke øk den vindutsatte flaten, eller belastningen på gaflene. Hvis den vindutsatte flaten økes, reduseres maskinens stabilitet.
- Vær uhyre forsiktig og kjør med lav hastighet når maskinen beveges på ujevnt, ustabilt eller glatt underlag, og i nærheten av grøfter og stup.
- Reduser hastigheten ut fra bakkeforhold, skråninger, tilstedeværelse av personale og andre faktorer som kan forårsake kollisjoner.
- Ikke plasser eller fest fremspringende last på noen deler av maskinen.

Sikkerhetsbestemmelser

Fare for EKSPLOSJON eller BRANN

- Ikke start maskinen ved lukt eller spor av LPG, bensin, dieselolje eller andre eksplosive stoffer.
- Ikke etterfyll maskinen med motoren i gang.
- Etterfylling av drivstoff og lading av batteriene må kun utføres på et godt ventilert sted langt unna gnister, flammer og tente sigaretter.
- Ikke bruk maskinen på farlige steder, hvis det finnes gass, eller brann- eller eksplosjonsfarlige materialer.
- Ikke spray eter inn i motorer utstyrte med glødeplugger.
- Unngå å forlate beholdere eller kanner med drivstoff utenfor lagringsområdene.
- Det er forbudt å røyke og bruke åpen ild på steder med brannfare og hvor det finnes drivstoff, oljer og batterier.
- Håndter alle brannfarlige og farlige stoffer med varsomhet.
- Det er forbudt å tukle med brannslokkingsapparat eller trykkakkumulatorer.

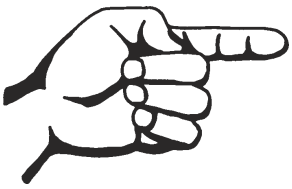


Fare for SKADE PÅ MASKINENS DELER

- Ikke bruk batteriladere eller batterier med en spenning på over 12 V for å starte motoren.
- Ikke bruk maskinen som jordingspunkt ved sveisearbeid.

Fare for PERSONSKADER

- Ikke bruk maskinen ved lekkasjer fra hydraulikk- eller luftsystemet. Lekkasjer fra hydraulikk- eller luftsystemet kan forårsake hudskader og forbrenninger.
- Bruk alltid maskinen i et godt ventilert område for å unngå kvelningsfare fra karbonmonoksid.
- Ikke senk teleskopbommen hvis det finnes personer eller hindringer i området under.



Siden skal være blank

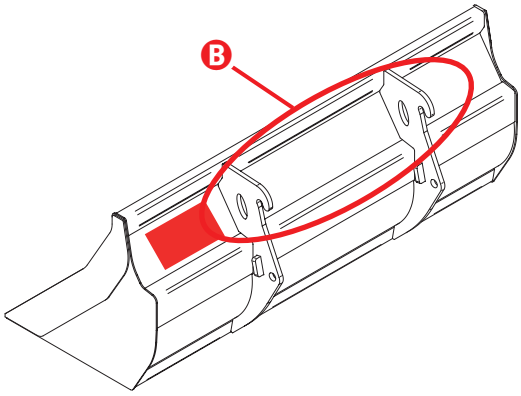
Beskrivelse Av Redskapene

GENERELL BESKRIVELSE AV SKOVLEN

Skovlen har en konkav sveiset stålstruktur utviklet for lasting og håndtering av løsmateriale som jord, sand, korn og grus.
Strukturen består av følgende hoveddeler: det fremre knivbladet som fungerer som en kantfører for skovlen og "kutter" materialets mengde og samler det inni skovlen; den midtre konkave delen hvor materialet samles; de lukkede sideveggene som holder materialet på plass inni skovlen.
Bak på skovlen finnes det to formede plater som er sveiset fast til hovedstrukturen. Disse er utviklet for en mekanisk forbindelse med standard redskapsholder på GTH teleskoplifter. Redskapsholderen har en begrenset maksimal rotasjon. Skovlen og den mekaniske forbindelsen er utviklet for å nå utmerkede resultater ved lasting og lossing av materiale.

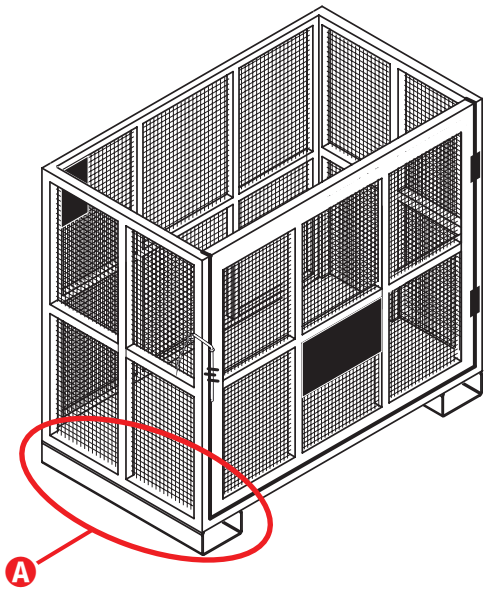
GENERELL BESKRIVELSE AV KURVEN FOR MURSTEINER

Dette redskapet er utviklet for håndtering og plassering av mursteinspaller på angitt sted på byggeplassen.
Kurven er en kasse av sveisede kvadratrør i stål og stålrister som unngår at materiale av en viss størrelse kan falle ut av kassen når denne er løftet opp fra underlaget.
På høyre side av kassen er det en hengslet luke for en enklere lasting og lossing av mursteinspallene.
Luken kan låses i lukket posisjon med en dørbolt.
Hele kassen er installert på en struktur av to rektangulære stålrør som fungerer som lommer for innføring av maskinens gafler.
Når gaflene er innført, er kassens lengdebevegelse sperret av en kjede med sjakkel som må festes før redskapet beveges.



ADVARSEL

Redskapet er festet til maskinen med redskapsholder B.



ADVARSEL

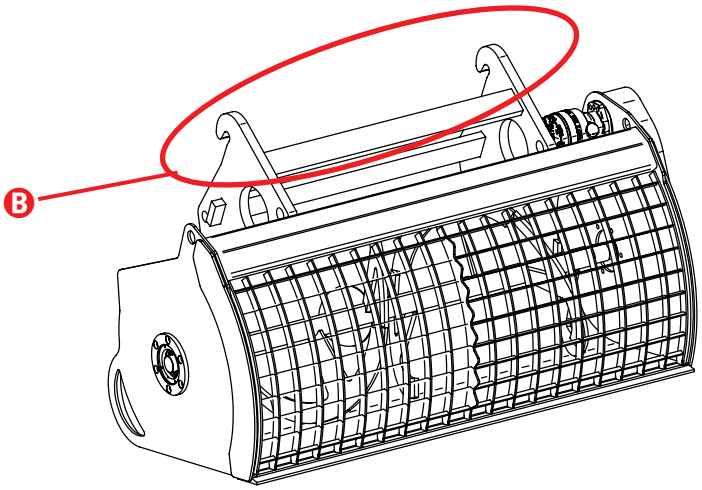
Redskapet er festet til maskinen med lommene for innføring av gafler A.

Beskrivelse Av Redskapene

GENERELL BESKRIVELSE AV BLANDESKOVLEN

Blandeskovlen er utviklet for å lage små mengder betong ved å blande sement, grus, sand og vann, og for å tømme betongen, når den er ferdig, på angitt sted på byggeplassen. Blandeskovlen er en konkav sveiset stålstruktur utviklet for først å samle grus, sement og sand, og deretter blande ingrediensene med vann for å lage betongen. Strukturen består av følgende hoveddeler: det fremre knivbladet som fungerer som en kantfører for skovlen og "kutter" materialets mengde og samler det inni skovlen; den midtre konkave delen hvor materialet samles; de lukkede sideveggene som holder materialet på plass inni skovlen. Til å blande ingrediensene finnes det et blandeblad fremstillet med formede og sveisede plater, installert på langs på blandeskovlens hovedakse. Bladet dreier på lager installert på blandeskovlens sidevegger, og drives av en hydraulikkmotor og et reduksjonsgir plassert på utsiden av blandeskovlens høyre sidevegg.

Når blandingen er ferdig, tømmes betongen ut gjennom en luke på bunnen av blandeskovlen. Luken drives av en mekanisme og en hydraulisk sylinder. Blandebladet og tømmeluken er hydraulisk drevet av en ekstra hydraulikkslange helt ytterst på teleskopbommen. Disse to funksjonene styres fra et fjernstyrt kontrollpanel, og kan også betjenes av operatører fra utsiden av førerhuset. For å unngå enhver kontakt med deler i bevegelse må den øverste delen av blandeskovlen stenges med stålristen som er hengslet helt øverst i blandeskovlens bakvegg, før blandingen startes. Operatøren kan kikke gjennom risten for å kontrollere når betongen er klar for å tømmes ut. Bak på skovlen finnes det to formede plater som er sveiset fast til hovedstrukturen. Disse er utviklet for en mekanisk forbindelse med standard redskapsholder på GTH teleskoplifter.



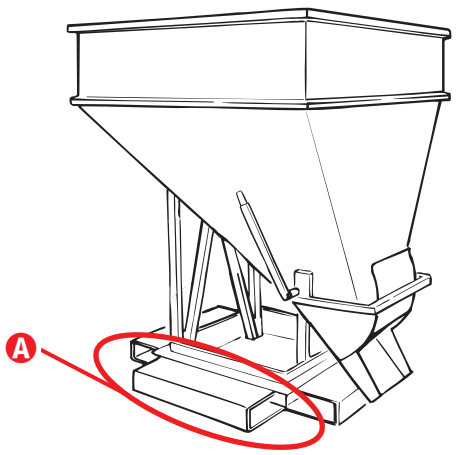
ADVARSEL

Redskapet er festet til maskinen med redskapsholder B.

Beskrivelse Av Redskapene

GENERELL BESKRIVELSE AV SKOVLEN FOR BETONG

Skovlen er en traktformet sveiset stålstruktur utviklet for å flytte små mengder betong fra et sted på byggeplassen til et annet, og for å tømme innholdet på de angitte stedene.
Traktformen er åpen helt øverst slik at det er enklere å fylle skovlen, og smales gradvis inn nedover mot bunnen slik at det er lettere å tømme ut betongen.
Betongen tømmes ut gjennom en ståluke på bunnen av skovlen. Avhengig av modellen styres luken enten av en manuell spak betjent av operatøren, eller et mekanisk ledd som drives hydraulisk av den ekstra hydraulikkslangen helt ytterst på teleskopbommen.
Skovlen og lukens åpningsmekanisme er installert på en struktur bestående av to rektangulære stålrør som fungerer som lommer for innføring av maskinens gafler.
Når gaflene er innført, er skovlens lengdebevegelse sperret av en kjede med sjakkel som må festes før skovlen beveges.



ADVARSEL

Redskapet er festet til maskinen med lommene for innføring av gafler A.

FEIL BRUK

Med feil bruk menes bruk av redskapet til arbeid som ikke er i samsvar med instruksjonene i denne manualen, og som uansett kan være farlige både for operatøren og for andre.
Samsvar og overhold av forholdene for bruk, vedlikehold og reparasjon oppgitt av produsenten er viktig for en riktig bruk.

FARE

Nedenfor finnes en liste over de vanligste og farligste tilfellene av feil bruk av skovl og kurv.

- ***Ikke følge bruks- og vedlikeholds-instruksjonene i denne manualen og i manualen som følger med maskinen.***
- ***Bruke skovlen eller kurven til å løfte og/eller transportere personer.***
- ***Bruke redskapet til arbeid som ligger utenfor redskapets bruksgrenser.***
- ***Arbeide eller parkere maskinen på ustabilt eller løst underlag.***
- ***Arbeide i bratte skråninger eller uten å nivellere maskinen.***
- ***Bruke støttevegger som kan forsterke vindens virkning og gjøre maskinen ustabil.***
- ***Feste redskapet beskrevet i denne manualen til teleskoplifter som ikke er godkjente eller produsert av TEREXLIFT.***
- ***Feste last til teleskopbommen i andre punkt enn til redskapsholderen.***

Det er i tillegg nødvendig å følge alle forskrifter for forebygging av ulykker, forskrifter for sikkerhet, helse og arbeidsmiljø samt alle forskrifter for kjøring på vei.

ADVARSEL

Det er forbudt å utføre endringer eller inngrep på maskinen eller redskapet som ikke gjelder vanlig vedlikehold. Enhver endring på maskinen eller redskapet som ikke er utført av TEREXLIFT eller et godkjent servicesenter fører til automatisk bortfall av maskinens samsvar med direktiv 2006/42/EF.

Beskrivelse Av Redskapene

■ REDSKAPENES BRUKSOMRÅDE

I tabellen nedenfor angis TEREXLIFT teleskopliftene som redskapene beskrevet i denne manualen kan monteres på:

	Laste-skovl (500 liter)	Laste-skovl (800 liter)	Kurv for Mursteiner	Blandeskovl (250 liter)	Blandeskovl (500 liter)	Manuell/ Hydraulisk drevet skovl for betong (500 liter)	Manuell/ Hydraulisk drevet skovl for betong (800 liter)
GTH-2506	✕	✕	✕	✕		✕	
GTH-3007	✕	✕	✕	✕		✕	
GTH-4013SX GTH-4017SX		✕	✕		✕	✕	✕
GTH-4013EX GTH-4017EX		✕	✕		✕	✕	✕
GTH-4016SR GTH-4018SR		✕	✕		✕	✕	✕

Kontroller



Følg og overhold:

☑ Forstå og anvend maskinens viktigste driftsprinsipper for bruk under sikre forhold beskrevet i denne operatørmanualen og i maskinens manual.

1. Unngå faresituasjoner.
2. **Utfør alltid forhåndskontrollen.**

   Les og forstå forhåndskontrollen før du går videre til neste kapittel.
3. Utfør alltid funksjonstesten før maskinen tas i bruk.
4. Kontroller arbeidsområdet.
5. Bruk kun maskinen og redskapet til tiltenkt formål.

Forhåndskontroll

Grunnleggende elementer

Forhåndskontrollen og det ordinære vedlikeholdet av maskinen og/eller redskapet skal utføres av operatøren.

Forhåndskontrollen er en synlig kontroll som utføres av operatøren før hvert arbeidsskift for å avgjøre om det finnes uregelmessigheter på maskinen og/eller redskapet før funksjonstesten utføres.

Forhåndskontrollen er også nyttig for å avgjøre om det er nødvendig å utføre ordinært vedlikehold. Operatøren må kun utføre ordinært vedlikehold beskrevet i denne manualen.

Hvis en skade eller en uautorisert endring i forhold til de opprinnelige forholdene oppdages, heng opp varselskilt og sett maskinen og/eller redskapet ut av drift.

Reparasjonene av maskinen og/eller redskapet må utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med produsentens tekniske spesifikasjoner. Når reparasjonene er utført, må operatøren igjen utføre forhåndskontrollen før funksjonstesten utføres.

Programmert vedlikeholdsarbeid skal utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med produsentens tekniske spesifikasjoner.

Kontroller

■ FORHÅNDSKONTROLL



Se operatørmanualen som ligger i førerhuset for vedlikehold og forhåndskontroll av maskinen.

Redskapet:
- Kontroller at operatørmanualene er hele, leselige og oppbevares i maskinen.
- Pass på at alle klistermerkene finnes og er leselige. Se kapittelet **Etiketter og skilt**.
- Kontroller om det finnes oljelekkasjer fra hydraulikksystemet, og at oljenivået er riktig. Etterfyll eventuelt olje. Se avsnittet **Vedlikehold**.

Kontroller følgende deler eller områder for skader, manglende eller feilmonterte deler, eller uautoriserte endringer:
- Elektriske deler og kabler
- Hydrauliske rørledninger og koblinger
- Drivstoff- og hydraulikkoljetank
- Mutrer, bolter og andre sperrer.

Kontroller hele strukturen for:
- sprekker i sveisingene eller strukturdelene
- bulker eller skader på strukturen.

FARE

Hvis kun én kontroll ikke gir positivt resultat, må ikke arbeidet startes, men stopp maskinen og reparer feilen.

ADVARSEL

Hvis maskinen skal brukes i et maritimt område eller lignende, må den beskyttes mot salt for å unngå rustdannelse.

Kontroller

■ FUNKSJONSTEST

Hensikten med funksjonstesten er å oppdage feil før maskinen brukes. Operatøren må følge vedlagte instruksjoner for å utføre funksjonstesten av maskinen.
Ikke bruk en defekt maskin. Feil må noteres ned, og maskinen må settes ut av drift. Reparasjonene må utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med produsentens tekniske spesifikasjoner.
Når reparasjonene er utført, må operatøren igjen utføre forhåndskontrollen og funksjonstesten før maskinen brukes.

Følg og overhold:

☑ Forstå og anvend maskinens viktigste driftsprinsipper for bruk under sikre forhold beskrevet i denne operatørmanualen og i maskinens manual.

1. Unngå faresituasjoner.
2. **Utfør alltid forhåndskontrollen.**

   Les og forstå forhåndskontrollen før du går videre til neste kapittel.
3. Utfør alltid funksjonstesten før maskinen tas i bruk.
4. Kontroller arbeidsområdet.
5. Bruk kun maskinen og redskapet til tiltenkt formål.

■ TESTER

Maskinen:

1. Velg et stabilt, jevnt og hindringsfritt testområde.
2. Stig opp i førerhuset og sett deg i førersetet.
3. Fest sikkerhetsbeltet.
4. Juster alle speilene.
5. Kontroller at parkeringsbremsen er koblet inn og at vendegirspaken er satt i fri.
6. Start motoren.



Utfør alle testene for maskinen som er oppført i maskinens operatørmanual.

■ Kontroll av spaken

7. Bruk spaken og prøv å feste og utløse redskapet (for maskiner med hydraulisk festing av redskapet).

O Resultat: Alle funksjonene må fungere.

Kontroller

INSPEKSJON AV ARBEIDSOMRÅDET

Inspiser arbeidsområdet for å finne ut om maskinen kan brukes under sikre forhold. Kontrollen må utføres før maskinen kjøres til arbeidsområdet.

Det er operatørens ansvar å forutse og kjenne igjen farene knyttet til arbeidsområdet, og dermed være i beredskap for å unngå disse farene under kjøring, oppsetting og drift av maskinen.

Identifiser og unngå følgende faresituasjoner:

- Stup og grøfter
- Humper, hindringer og restmaterialer på bakken
- Skråninger
- Ustabilt eller glatt underlag
- Hindringer over maskinen og strømførte luftledninger
- Farlige omgivelser
- Bæreflater som ikke tåler maskinens tyngde
- Vind og uvær
- Tilstedeværelse av uautorisert personale
- Andre potensielt farlige forhold.

Drift Og Bruk

Dette avsnittet skal gi operatøren og bakkepersonalet en innsikt i bruken av maskinen utstyrt med skovler eller kurv.
Både operatøren og bakkepersonalet må oppfylle alle krav til bruk av maskinen med redskap, og kjenne til funksjonen før maskinen og redskapet tas i bruk.
Dette er helt grunnleggende for en riktig bruk under arbeidet.

FARE

Kontroller om det finnes faretilstand før maskinen tas i bruk. Kontroller at det ikke finnes hull, ustabilt underlag eller restmaterialer som kan gjøre det vanskelig å styre maskinen.

FARE

Vær spesielt oppmerksom på kabler. Kontroller kablenes posisjon, og pass på at alle maskinens deler har en min. avstand på 6 meter fra kablene.

FARE

Kontroller alltid vekten til lasten som skal håndteres før håndtering for en sikker bruk av maskinen med redskap.

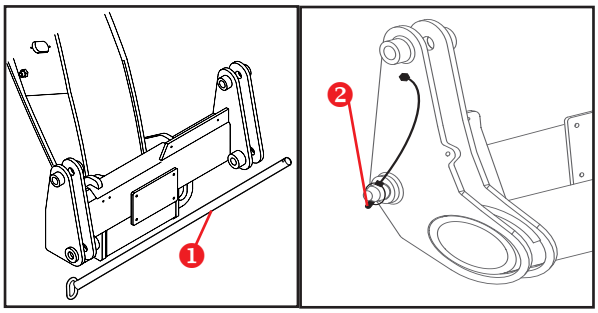
Drift Og Bruk

UTSKIFTING AV REDSKAPENE

BLANDEBLADER OG -SKOVLER

Utgave med MANUELL festing
Gjør følgende for utskifting av redskapene:

- Kjør mot området hvor det monterte redskapet skal settes av (helst innendørs og på hardt underlag).
- Koble fra redskapets hurtigkoblinger.
- Fjern låsetappen **2** i enden av stiften som fester redskapet, og trekk ut stiften **1**.



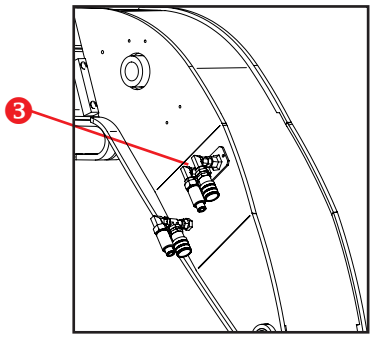
- Sett redskapet ned på bakken.
- Sving redskapsholderen fremover og senk teleskopbommen for å løsne den øverste sperren på redskapet.
- Rygg med maskinen for å flytte deg vekk fra redskapet, og flytt deg til det nye redskapet som skal brukes.
- Fest den øverste sperren på det nye redskapet mens redskapsholderen er svinget fremover.
- Trekk inn og løft redskapet litt opp fra bakken, og redskapet sentreres automatisk på redskapsholderen.
- Sett inn stiften **1** igjen og fest den med låsetappen **2**.
- Koble til redskapets ev. hurtigkoblinger igjen.

FARE

Kontroller synlig at redskapet er riktig festet til teleskopbommen før maskinen brukes etter at redskapet er skiftet ut. Et redskap som ikke er riktig festet utgjør en fare både for operatøren og for ev. personer eller gjenstander på stedet.

Utgave med HYDRAULISK festing
Gjør følgende for utskifting av redskapene:

- Kjør mot området hvor det monterte redskapet skal settes av (helst innendørs og på hardt underlag).
- Koble fra redskapets ev. hurtigkoblinger, og koble slangene til sylinderen for hydraulisk festing av redskapene til koblingene **3**.



- Sett redskapet ned på bakken.
- Ta ut låsetappen **2** plassert ytterst.
- Bruk kontrollen på sylinderen for festing/utløsing av redskaper for å utløse redskapet.
- Sving redskapsholderen fremover og senk teleskopbommen for å løsne den øverste sperren på redskapet.
- Rygg med maskinen for å flytte deg vekk fra redskapet, og flytt deg til det nye redskapet som skal brukes.
- Fest den øverste sperren på det nye redskapet mens redskapsholderen er svinget fremover.
- Trekk inn og løft redskapet litt opp fra bakken, og redskapet sentreres automatisk på redskapsholderen.
- Bruk spaken (ekstrautstyr) for en endelig festing av redskapet, og fest det med låsetappen **2**.
- Koble til redskapets ev. hurtigkoblinger igjen.

Drift Og Bruk

SKOVL FOR BETONG OG KURV FOR MURSTEINER

Gå frem på følgende måte:

1. **Justering av gaflene:** Gaflene må justeres i bredden for å passe til lommene for innføring. Gjør følgende:

Med FEM-gafler

- Løft opp gaflenes sperrespak.
- Flytt gaflene til ønsket posisjon, og fest sperrespaken igjen.

Med svevende gafler:

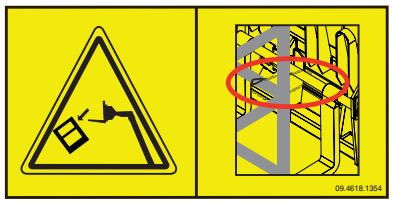
- Løsne sperreskruenes mutter.
- Løft opp gaflene og la dem gli på stiften til ønsket avstand.
- Fest sperreskruene og stram til mutteren.

2. **Lasting**

- Bruk hellingsmåleren og kontroller at maskinen er riktig nivellert, og kjør redskapet loddrett mot lasten.
- Før gaflene inn i lommene og løft redskapet et par centimeter opp fra underlaget.
- Sving gaflene bakover for å trekke inn lasten.

FARE

- ***Sperr redskapets lengdebevegelse med kjeden med sjakkelen (på baksiden), og fest redskapet til gaflene.***



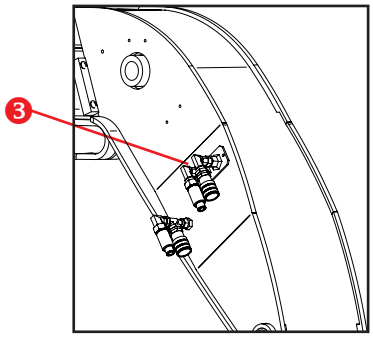
Før inn skovlen for betong (med gaflene) på siden hvor materialet skal tømmes ut.

TILKOBLING AV REDSKAPET

Hydraulisk tilkobling *(når det er nødvendig)*

For å bruke redskapene må den hydrauliske tilkoblingen utføres på følgende måte:

- Fest redskapet som beskrevet tidligere, og løsne hydraulikkslangene til sylinderen for festing/utløsing av redskapene fra hurtigkoblingene **3**.
- Legg vekk disse slangene.
- Koble hydraulikkslangene fra redskapet til hurtigkoblingene **3**.



Når den hydrauliske tilkoblingen er utført, kan de ulike redskapene (se eget avsnitt) brukes med en kombinasjon av bevegelser med ulike kontroller som vanligvis brukes for å feste eller utløse redskapene.

Drift Og Bruk

KONTROLLSYSTEM FOR STABILITET

Alle maskinene er utstyrte med et automatisk kontrollsystem for stabiliteten som viser maskinens stabilitet, og som sperrer maskinen før den når kritiske forhold. Displayet i førerhuset viser maskinens og det monterte redskapets stabilitet.

FARER MED BELASTNINGSBEGRENSEREN LLMI/LLMC

LLMI/LLMC fungerer kun i samsvar med spesifikasjonene når:

- maskinen står i ro;
- maskinen er parkert på et solid, jevnt og nivellert underlag;
- maskinen enten er i innstillingen for lasting eller plassering;
- LLMI/LLMC er aktivert (ikke bypassert).

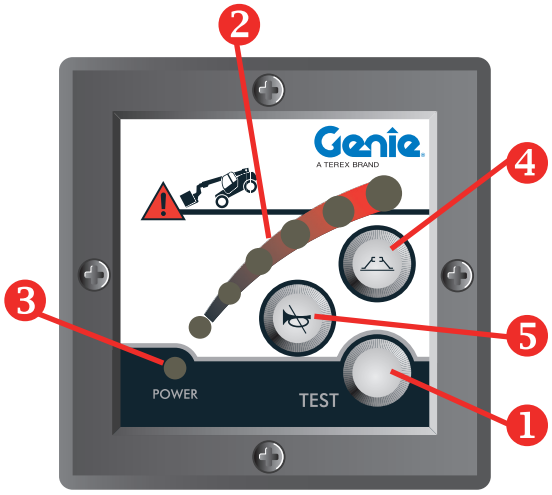
LLMI varsler kun operatøren om uegnede stabilitetsforhold på langs på fremsiden.
LLMI/LLMC er ikke utviklet for å varsle operatøren om fare for velt i følgende tilfeller:

- en plutselig overbelastning;
- kjøring med løftet last;
- kjøring på ujevnt underlag eller hvis det finnes hindringer eller hull;
- kjøring på tvers eller i skråninger;
- kjøring i sving med høy hastighet eller i for skarpe svinger.

Justeringene som påvirker innstillingene av LLMI/LLMC må kun utføres av autorisert personale.

Kontrollsystemet for stabiliteten avhenger av maskinmodellen, og er lett gjenkjennelig ut fra displayet installert i førerhuset.

MODELL 1

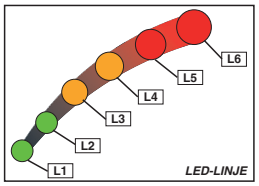


1. Kun brukt til kalibrering
2. Stabilitetsindikator med LED-linje
3. Grønn kontrollampe - spenning finnes
4. Kun brukt til kalibrering. På modellene utstyrt med stabilisatorer tennes kontrollampen når stabilisatorene er senket.
5. Kun brukt til kalibrering

Drift

Når maskinen startes tennes kontrollampen **3**, LED-linjen **2** og knappene **4** og **5**.
Anordningen utfører en instrumenttest.
Under bruk av maskinen tennes LED-linjen **2** gradvis i forhold til stabilitetsforholdene.

Drift Og Bruk



Grønne LED (**L1** og **L2**)**:** De er tente under normale arbeidsforhold når veltemomentet er mellom 0 og 89 % av grenseverdien. Maskinen er stabil.

Oransje LED (**L3** og **L4**)**:** De tennes når maskinen er i fare for å bli ustabil, når veltemomentet er mellom 90 og 99 % av grenseverdien.
Maskinen går over i **pre-alarmtilstand**. Alarmen ringer avbrutt, og bevegelsene for utstrekking/senking av teleskopbommen og svingning av gaflene fremover går senere.

Røde LED (**L5** og **L6**)**:** Veltfare! Veltemomentet er over 100 % av grenseverdien.
Maskinen går over i **alarmtilstand**. Alarmen ringer uavbrutt, og farlige bevegelser sperres: Løfting av teleskopbommen, senking/utstrekking av teleskopbommen, og svingning av gaflene fremover. Det er kun mulig å trekke inn lasten innenfor sikre grenser.

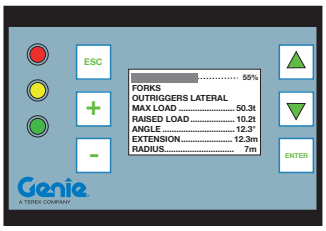
■ Alarmkoder og tilbakestilling

Belastningsbegrenseren er utstyrt med et selvdiagnosesystem som detekterer feil i givere, skader i kabler og feil i det elektroniske systemet. Ved detektering av en feil, går belastningsbegrenseren over i sikkerhetstilstand og sperrer farlige bevegelser. LED-en **L6** begynner å blinke og angir alarmkoden. Feilkodene er oppgitt i kapittelet **Driftsfeil og feilsøking** i maskinens operatørmanual.

FARE

Før maskinen brukes, kontroller at den første grønne LED-en er tent.

■ MODELL 2



1 ***Grønn LED tent***
Stabilitetsforhold. Lasten som er løftet overstiger ikke 90 % av tillatt last oppgitt i tabellen i den bestemte arbeidsposisjonen.

2 ***Gul LED tent***
Pre-alarmtilstand. Lasten som er løftet er over 90 % men under maks tillatt last. Teleskopbommens bevegelser går senere og alarmen ringer med korte pip.

3 ***Rød LED tent***
Alarmtilstand. Lasten som er løftet overstiger maks tillatt last. Alarmen ringer med lange pip og maskinens bevegelser sperres, med unntak av inntrekking til stabil posisjon.

Belastningsbegrenserens panel er delt inn i tre områder:

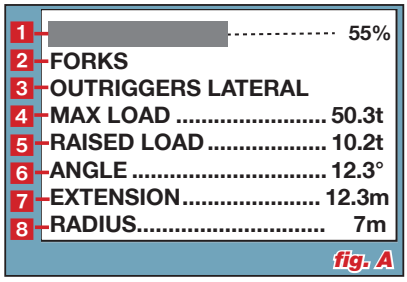
LED-sone: Det finnes tre LED som angir endringen i driftstilstanden:

1 **Grønn LED** - stabil maskin
2 **Gul LED** - maskin i pre-alarmtilstand
3 **Rød LED** - maskin i alarmtilstand

Kontrollknapper

ESC	Gå tilbake til forrige skjermbilde
ENTER	Bekrefte og åpne skjermbildet
PILER	Gå opp og ned i menyene
PLUSS (+)	Ekstra valgknapp
MINUS (-)	Ekstra valgknapp

Drift Og Bruk

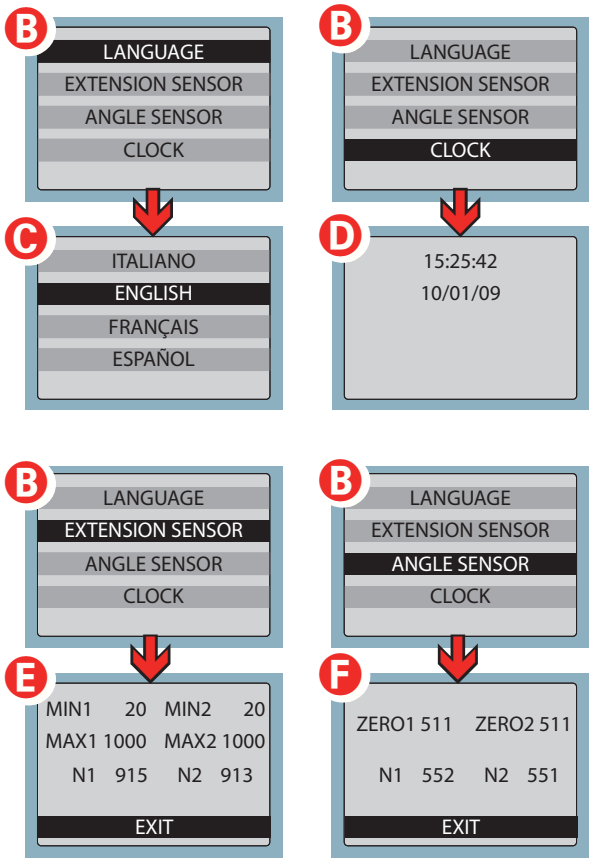


Display delt inn i 8 linjer_ fig.A

1. Linje for belastningsprosent
2. Angir redskapet
3. Angir driftsmodusen
4. Angir maks vekt som kan løftes
5. Angir vekten som er løftet for kalibreringen av systemet
6. Angir teleskopbommens vinkel
7. Angir utstrekkingen av teleskopbommen (når teleskopbommen er trukket helt inn må den være = **0 meter**)
8. Angir lastens avstand fra dreieskivens akse, og viser eventuelt en varselmelding.

■ Drift

- Når maskinen startes, utfører beskyttelsessystemet mot velt en test og programvarens data vises.
- Etter ca. 3-4 sekunder vises listen over redskap som kan brukes. Bruk pilene og velg redskapet som er i bruk. Trykk ***ENTER*** for å bekrefte.
- Når redskapet er valgt, vises *Standard skjermbilde* på displayet (***fig. A***).
- Trykk ***PLUSS (+)*** på denne siden i et par sekunder for tilgang til ***HØYERE NIVÅ (B)*** hvor det vises fire undermenyer. I en av disse menyene, menyen ***LANGUAGE*** *(språk)* ***(C)*** kan det gjøres endringer mens de tre andre ***CLOCK*** *(klokke)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(utstrekkingssensor)* ***(E)*** og ***ANGLE SENSOR*** *(hellingssensor)* ***(F)***, er skrivebeskyttet.
- Trykk ***ESC*** for å gå tilbake til *Standard skjermbilde*.
- Trykk samtidig ***PLUSS (+)*** og ***MINUS (-)*** for tilgang til *Diagnosesidene*. Disse sidene er skrivebeskyttet. Bruk ***PILENE*** for å gå fra en side til en annen.



FARE

Før maskinen brukes, kontroller at den første grønne LED-en er tent, og at driftsmodusen angitt på linje 3 og redskapet angitt på linje 2 stemmer med redskapet i bruk.

Drift Og Bruk

BRUK AV BELASTNINGSTABELLER

Belastningstabellene **1** viser tillatt maks. belastning i forhold til teleskopbommens utstrekking og type redskap som brukes. Bruk tabellene for å arbeide under sikre forhold.

Bokstavene (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) lakkert på teleskopbommen (pos. **3**) viser hvor langt teleskopbommen er strukket ut. Teleskopbommens reelle hellingsvinkel kan leses av på indikatoren **2**.

Alle belastningstabellene er plasserte på en spesialstøtte i førerhuset.

Skiltet **4** helt oppe på hver belastningstabell viser type redskap som er brukt.

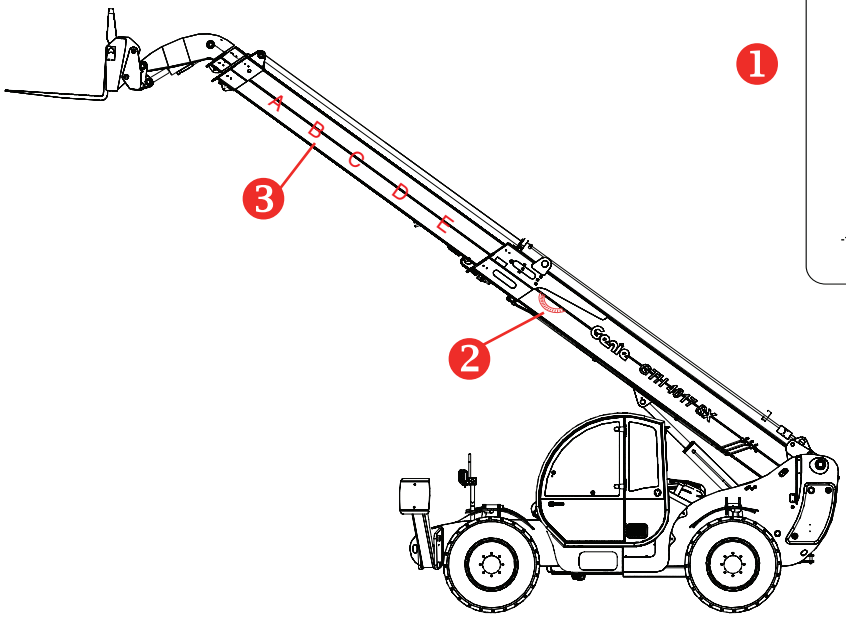
Tabellene i denne manualen er kun veiledende. Bruk kun tabellene som finnes inne i maskinens førerhus for å avgjøre belastningsgrensene.

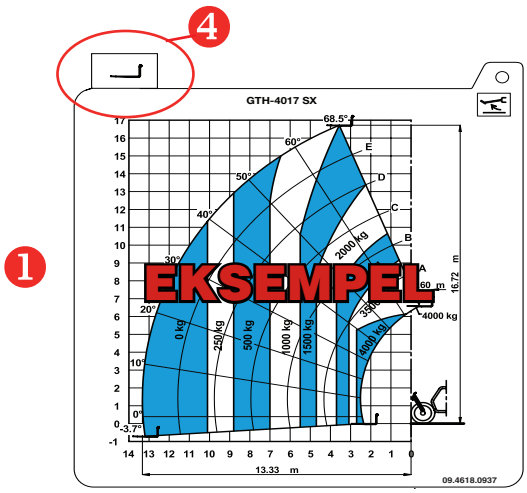
FARE

Tabellene i førerhuset henviser til en maskin som står i ro på et solid og jevnt underlag.

ADVARSEL

Belastningstabellene som skal brukes for Manuell og hydraulisk drevet skovl for betong og Kurven for mursteiner er tabellene som gjelder for GAFLENE.





Drift Og Bruk

KONTROLLANORDNINGER for SKOVL

Kontrollanordninger GTH-2506 og GTH-3007

FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før materialet losses.

For lasting og lossing av materiale:

- Flytt spaken til midten.
- Flytt spaken forsiktig mot **D** for å losse materialet.
- Flytt spaken mot **C** for å laste materialet.



Drift Og Bruk

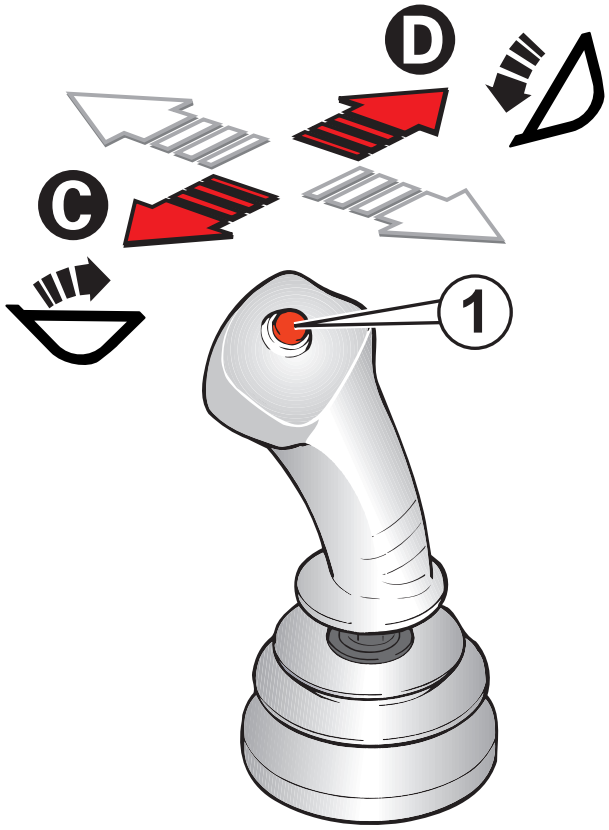
Kontrollanordninger GTH-4013SX og GTH-4017SX

FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før materialet losses.

For lasting og lossing av materiale:

- Flytt spaken 4 til midten.
- Trykk på bryteren 1.
- Flytt spaken forsiktig mot **D** for å losse materialet.
- Flytt spaken mot **C** for å laste materialet.



Drift Og Bruk

Kontrollanordninger GTH-4013EX og GTH-4017EX

FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før materialet losses.

For lasting og lossing av materiale:

- Flytt spaken til midten.
- Flytt spaken mot **D** for å losse materialet.
- Flytt spaken mot **C** for å laste materialet.



Drift Og Bruk

Kontrollanordninger GTH-4016SR og GTH-4018SR

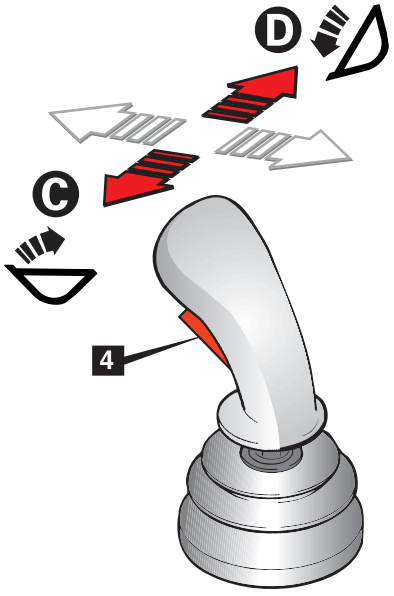
FARE

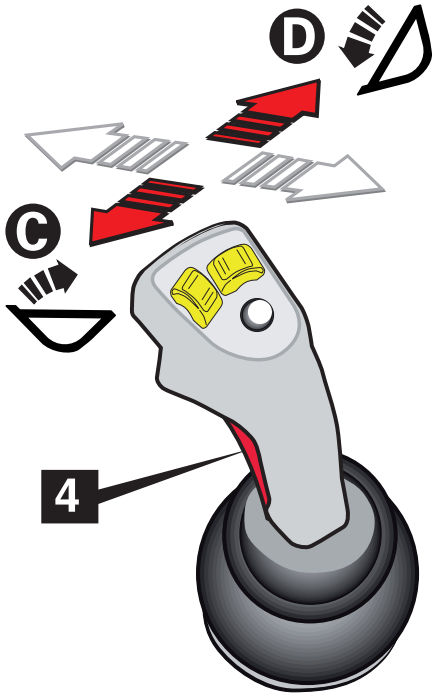
Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før materialet losses.

For lasting og lossing av materiale:

MED VENSTRE SPAK (***Tilleggskonfigurasjon***)
- Flytt spaken til midten og trykk på bryteren **4**.
- Flytt spaken mot **D** for å losse materialet.
- Flytt spaken mot **C** for å laste materialet.

MED HØYRE SPAK ***(Standardkonfigurasjon)***
- Flytt spaken til midten og trykk på bryteren **4**.
- Flytt spaken mot **D** for å losse materialet.
- Flytt spaken mot **C** for å laste materialet.





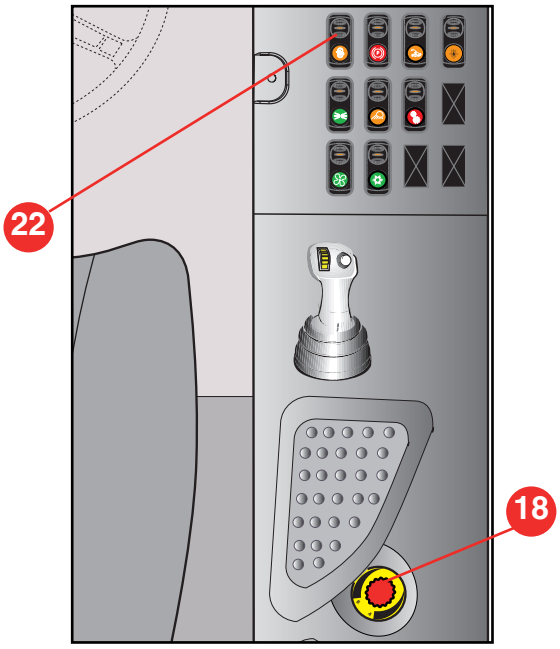
Drift Og Bruk

KONTROLLANORDNINGER for BLANDESKOVL

GTH-2506 og GTH-3007

Gå frem på følgende måte:

1. Drei potensiometeret "Kontinuerlig oljestrøm" **18** til **0** og trykk på bryteren ”Strømning” **22** for å koble inn hydraulikksystemet for ekstraslangene som driver redskapene.
2. Drei potensiometeret ”Kontinuerlig oljestrøm” **18** med klokken for å øke oljemengden i hydraulikksystemet for redskapene i den ene eller andre retningen.

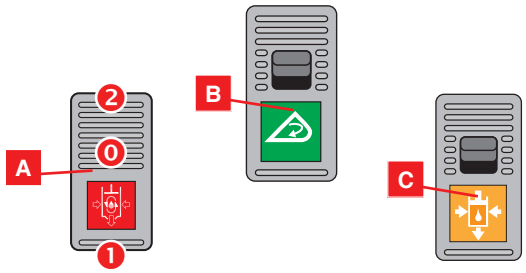


Se fjernkontrollens manual for bruk av redskapet med fjernkontrollen.

ANDRE MODELLER

Gå frem på følgende måte:

1. Drei bryteren "Oljestrøm blandeskovl" **A** til **0** og bruk bryteren ”Blandeskovl” **B** for å starte skovlens innvendige doseringsskrue. Bryteren har en sperre som holder den trykket. Før bryteren dreies til en annen posisjon må anordningen øverst på bryteren utløses.
2. Drei bryteren **A** til **2** eller **1** for å justere oljestrømningen mot høyre eller venstre.
3. Drei bryteren **A** til **0** og trykk på bryteren "Ekstra hydraulikksystem" **C** for å tømme ut betongen.



Se fjernkontrollens manual for bruk av redskapet med fjernkontrollen.

Drift Og Bruk

KONTROLLANORDNINGER for HYDRAULISK DREVET SKOVL FOR BETONG

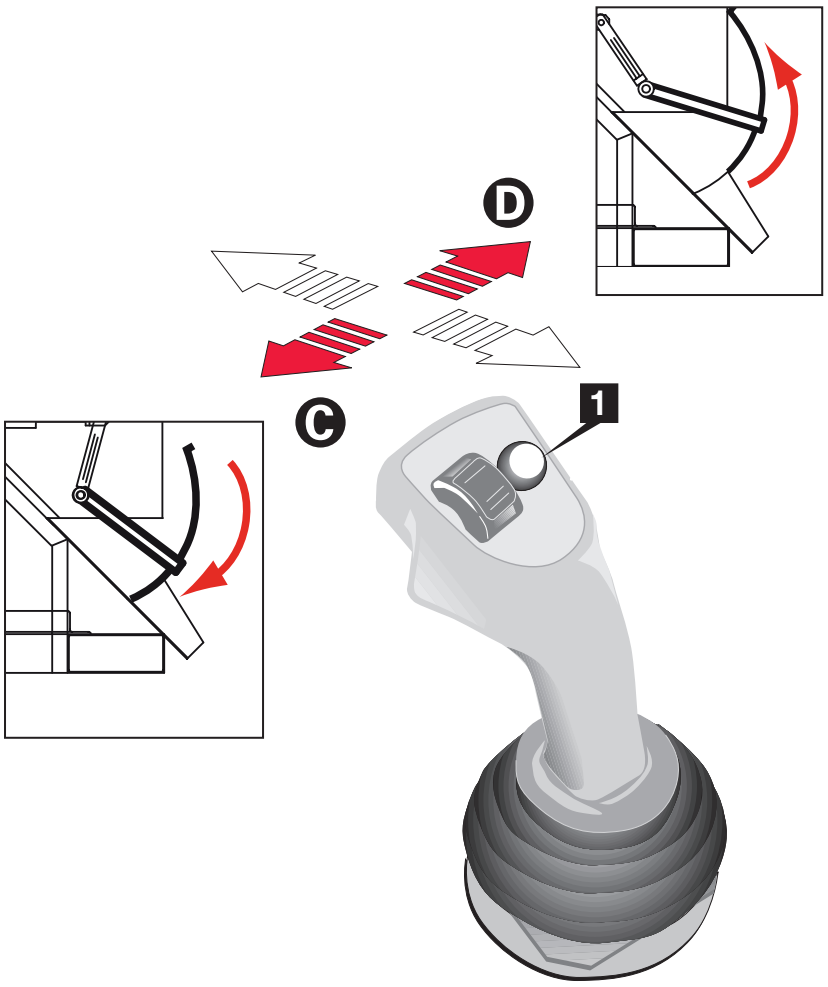
Kontrollanordninger GTH-2506 og GTH-3007

FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før betongen tømmes ut.

For å åpne eller lukke tømmeluken:

- Flytt spaken til midten.
- Trykk på bryteren **1**.
- Flytt spaken mot **D** for å åpne tømmeluken.
- Flytt spaken mot **C** for å lukke tømmeluken.



Drift Og Bruk

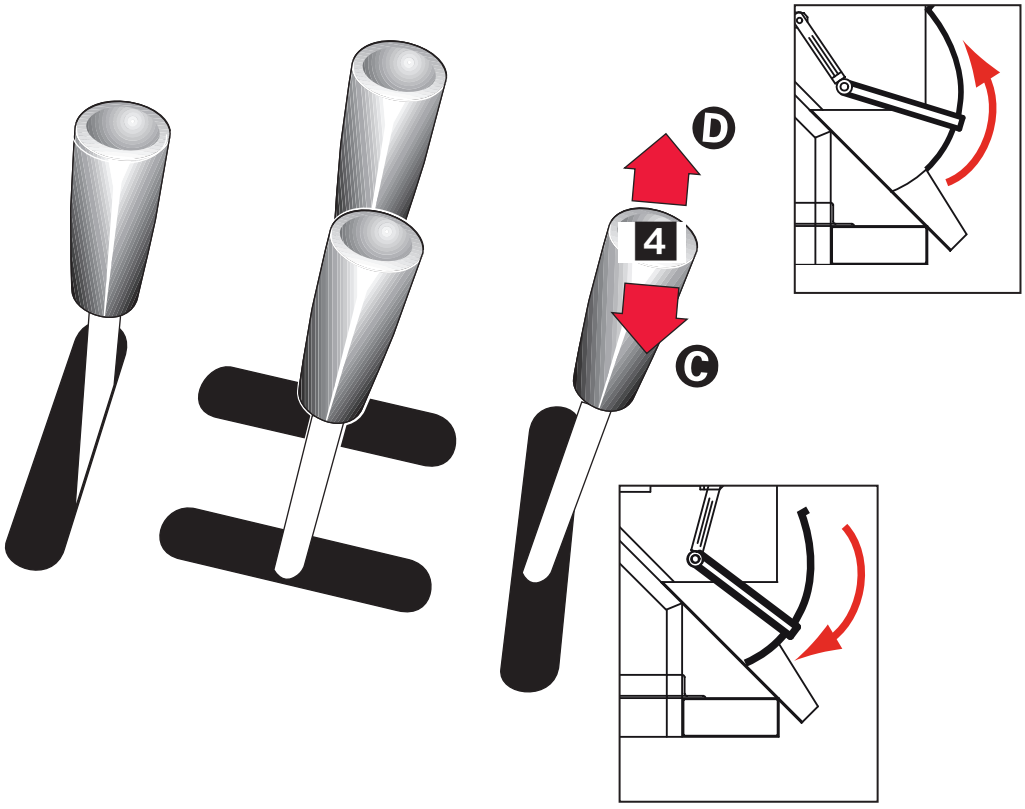
■ Kontrollanordninger GTH-4013SX og GTH-4017SX

FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før betongen tømmes ut.

For å åpne eller lukke tømmeluken:

- Flytt spaken 4 til midten.
- Flytt spaken mot **D** for å åpne tømmeluken.
- Flytt spaken mot **C** for å lukke tømmeluken.



Drift Og Bruk

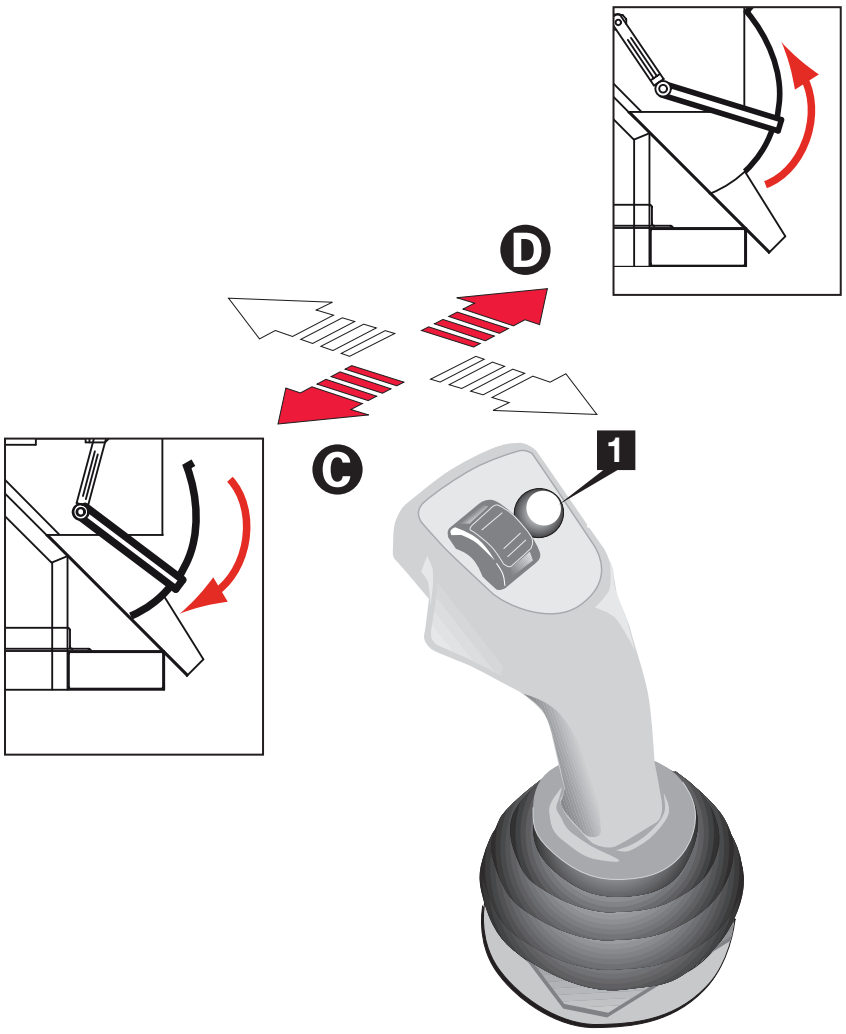
Kontrollanordninger GTH-4013EX og GTH-4017EX

FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før betongen tømmes ut.

For å åpne eller lukke tømmeluken:

- Flytt spaken til midten.
- Trykk på bryteren **1**.
- Flytt spaken mot **D** for å åpne tømmeluken.
- Flytt spaken mot **C** for å lukke tømmeluken.



Drift Og Bruk

■ Kontrollanordninger GTH-4016SR og GTH-4018SR

FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før betongen tømmes ut.

For å åpne eller lukke tømmeluken:

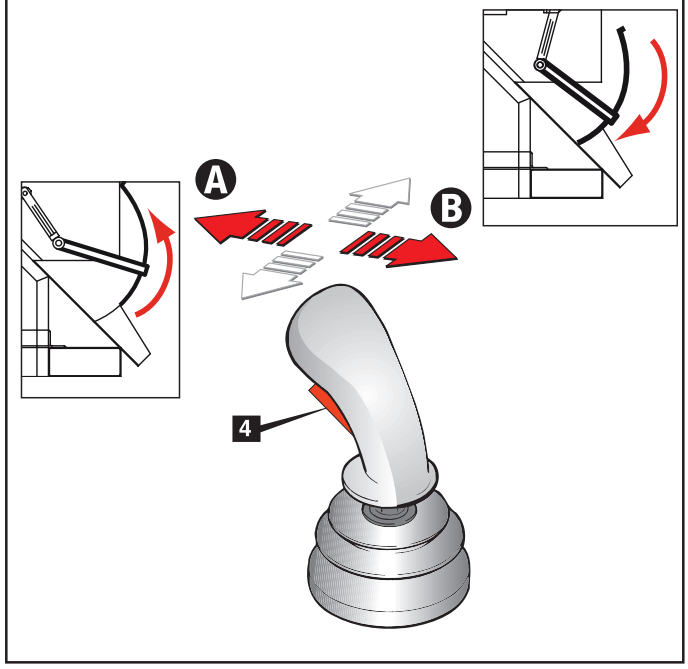
MED VENSTRE SPAK *(Tilleggskonfigurasjon)*

- Flytt spaken til midten og trykk på bryteren 4.
- Flytt spaken forsiktig mot Ⓐ for å åpne tømmeluken.
- Flytt spaken mot Ⓑ for å lukke tømmeluken.

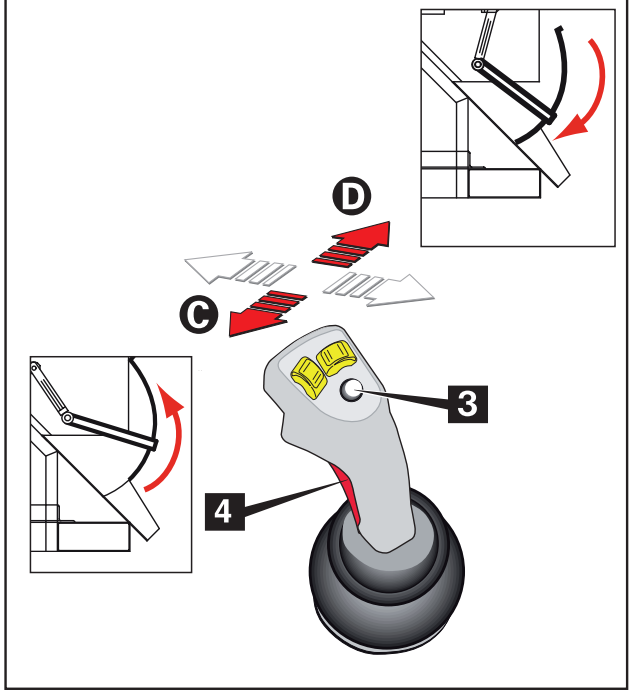
MED HØYRE SPAK *(Standardkonfigurasjon)*

- Flytt spaken til midten og trykk på bryteren 4.
- Hold bryteren 3 trykket helt til bevegelsen er avsluttet.
- Flytt spaken forsiktig mot Ⓒ for å åpne tømmeluken.
- Flytt spaken mot Ⓓ for å lukke tømmeluken.

TILLEGGSKONFIGURASJON



STANDARDKONFIGURASJON



Drift Og Bruk

LASTING AV REDSKAPENE

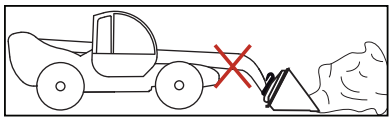
LASTING AV SKOVLEN

FARE

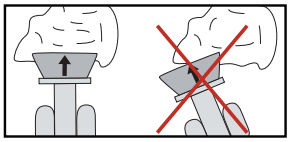
Operatøren må nøye kontrollere sikten når maskinen brukes.

ADVARSEL

- ***Teleskopbommen må være helt inntrukket når skovlen brukes, og kjør mot haugen med innstilte hjul.***



- ***Nærm deg loddrett mot lasten. Bruk hellingsmåleren i førerhuset, og kontroller at maskinen er nivellert.***



- Før skovlen inn under lasten og løft den et par centimeter opp fra underlaget.
- Sving skovlen bakover slik at lasten plasseres skikkelig i skovlen.

FARE

Når det lastes materialer og runde gjenstander som f.eks. tanker med drivstoff, olje, osv., må lasten festes med tau eller remmer, og kjør med lav hastighet.

ADVARSEL

Ikke bruk til gravearbeid.

FARE

Ikke bruk skovlen til å løfte eller transportere personer.

LASTING AV KURVEN FOR MURSTEINER

- Kjør mot området hvor materialet er lagret.
- Sett kurven ned på underlaget.
- Åpne luken.
- Last materialet.
- Lukk luken og fest den med stiften **1** som følger med.



FARE

Fare for at løst materialet kan falle!

FARE

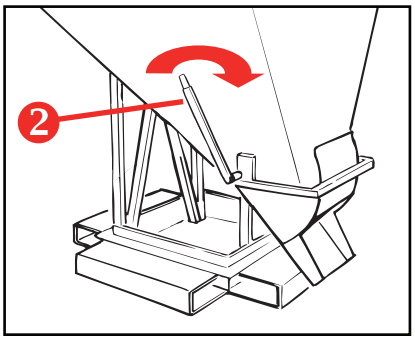
Kurven for mursteiner er utviklet for håndtering av mursteinspaller. DET ER IKKE EN PERSONKURV! Ikke bruk den til løfting eller transport av personer!



Drift Og Bruk

LASTING AV SKOVLEN FOR BETONG

- Kjør mot området hvor materialet er lagret..
- Sett skovlen for betong på underlaget.
- Kontroller at tømmeluken er lukket. I motsatt tilfelle, drei spaken **2** med klokken (manuell utgave) eller flytt spaken (hydraulisk utgave).



- Hell betongen fra oppsiden.

LASTING AV BLANDESKOVLEN



Se den relevante manualen for bruk av dette redskapet.

Drift Og Bruk

HÅNDTERING AV LASTET MATERIALE

Gjør følgende når materialet er lastet:

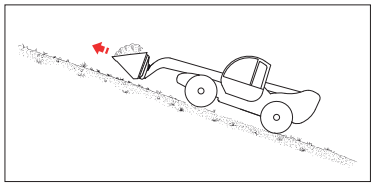
- Løft redskapet 300-500 mm opp fra underlaget til transporthøyde.
- Pass på at lasten er løftet høyere enn eventuelle gjenstander som måtte finnes rundt i området før håndteringen starter.
- Kontroller ruten for å finne eventuelle farer.
- Unngå å kjøre på veldig ujevnt underlag.
- Det er tillatt å kjøre i følgende skråninger: 10 % nedover, 15 % oppover, 5 % sidelengs.
- Start med lavest mulig hastighet.
- Kjør veldig sakte (1,5 km/t).

FARE

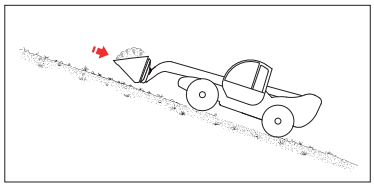
- ***Ikke la personalet gå eller stå under en last.***
- ***Ikke forlat lasten uten oppsyn.***
- ***Personer som oppholder seg i området må forlate området før bevegelsen starter.***

FARE

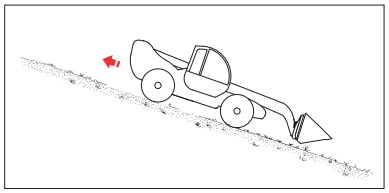
- ***Kjør alltid fremover i oppoverbakke når redskapet er lastet med materiale, og hold lasten så lav som mulig.***



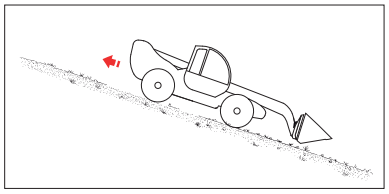
- ***Rygg i nedoverbakke når redskapet er lastet med materiale.***



- ***Rygg i oppoverbakke når skovlen er tom.***



- ***Kjør fremover i nedoverbakke når skovlen er tom.***



SETTE LASTEN NED PÅ UNDERLAGET

Velg ut området hvor lasten skal settes ned før lasten løftes. Klargjøringen av området avhenger av lastens natur.

Drift Og Bruk

■ PARKERE OG SETTE REDSKAPET OG MASKINEN UT AV DRIFT

ADVARSEL

Sett redskapet ned på et tørt og jevnt underlag.

For å utløse redskapet fra maskinen:

- Kjør mot området hvor det monterte redskapet skal settes ned.
- Sett redskapet ned på underlaget.
- Stopp maskinens motor.
- Løsne redskapets hydraulikkslanger fra teleskopbommens koblinger.
- Start opp motoren igjen.
- Bruk den bestemte spaken for å utløse redskapet fra redskapsholderen.
- Senk teleskopbommen for å utløse den øverste sperren på redskapet mens redskapsholderen er svinget fremover.
- Rygg med maskinen.

Redskapet kan beveges med maskinen det er montert på, eller med løftemidler utstyrt med gafler med egnet kapasitet.

■ Korttidsparkering

På slutten av arbeidsdagen, etter hvert arbeidsskift og om natten, må maskinen parkeres slik at den ikke utgjør noen fare.
Ta alle forholdsregler for å unngå farer for personer som nærmer seg maskinen når den ikke er i drift:

- Parker maskinen på et sted hvor den ikke står i veien.
- Koble inn parkeringsbremsen.
- Trekk nøkkelen ut av startbryteren, og lås døren i førerhuset.

■ Langstidsparkering

Gjør også følgende i tillegg til å overholde bestemmelsene for korttidsparkering hvis maskinen og/eller redskapet ikke skal brukes for en lenger periode:

- Vask maskinen nøye. Demonter grillene og dekslene for å utføre vaskingen bedre.

ADVARSEL

Ikke bruk bensin, løsningsmidler eller andre brannfarlige væsker til rengjøring, men kun godkjente, ikke-brannfarlige og ugiftige løsningsmidler som finnes i handelen. Bruk vernebriller og åndedrettsmaske hvis det brukes trykkluft. Ikke rett sprut mot elektriske deler hvis det brukes vann.

- Tørk delene godt etterpå med trykkluft.
- Smør hele maskinen.
- Utfør en generell kontroll, og skift ut slitte eller ødelagte deler.
- Lakker ødelagte eller slitte deler.
- Parker maskinen på et beskyttet og ventilert sted.

Drift Og Bruk

FARE

Husk at det ordinære vedlikeholdet må utføres også når maskinen ikke brukes. Kontroller spesielt væskene og alle deler som er utsatt for foreldring. Før maskinen eller redskapet brukes igjen må det utføres et ekstraordinært vedlikehold med en nøye kontroll av alle mekaniske, hydrauliske og elektriske deler.

KASSERING

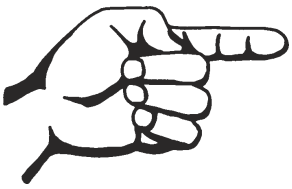
VERN OM MILJØET

Når maskinen og/eller redskapet ikke skal brukes lenger, må ikke de ulike delene kastes i naturen, men leveres inn til en gjenvinningsbedrift i samsvar med gjeldende bestemmelser.

Kassering av batteriene

VERN OM MILJØET

Brukte blybatterier må ikke kastes som vanlig industriavfall. Ettersom de består av giftige materialer skal de samles inn, kasseres og/eller gjenvinnes i henhold til EUs Batteridirektiv og regler i nasjonale lover.
Det brukte batteriet må oppbevares tørt og isolert. Pass på at batteriet er tørt og at pluggene er skikkelig lukket. Heng opp et skilt på batteriet som viser at det er forbudt å bruke. Hvis batteriet før kasseringen blir stående utendørs, må det tørkes. Legg et tynt lag med fett på batterikassen og på elementene, og lukk igjen pluggene. Batteriet bør ikke settes rett ned på bakken, men stå på treplanker eller en pall. Dekk det ev. til. Batteriet må kasseres så raskt som mulig.



Siden skal være blank

Vedlikehold

Følg og overhold:



* Operatøren kan kun utføre ordinært vedlikehold beskrevet i denne manualen.
* Programmert vedlikeholds-arbeid skal utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med produsentens tekniske spesifikasjoner.

Tegnforklaring til vedlikeholdssymbolene:

Vedlikeholdsintervallet er uttrykt i driftstimer.



VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____

Ordinært _____

FORORD

Et nøyaktig og jevnlig vedlikehold garanterer at operatøren alltid har en pålitelig og sikker maskin.

Etter å ha arbeidet under spesielle forhold (gjørmete og støvete underlag, vanskelig arbeid, osv.) er det av denne grunn tilrådelig å vaske, smøre og utføre et riktig vedlikehold av maskinen.

Kontroller alltid at alle delene er i god stand, at det ikke finnes oljelekkasjer, at beskyttelsene og sikkerhetsanordningene fungerer riktig. Hvis ikke, finn årsakene og rett opp feilen.

Manglende overhold av det oppgitte programmerte vedlikehold fører til automatisk bortfall av garantien fra TEREXLIFT.

ADVARSEL

Det er forbudt å utføre endringer eller inngrep på maskinen eller redskapet som ikke gjelder vanlig vedlikehold. Enhver endring på maskinen eller redskapet som ikke er utført av TEREXLIFT eller et godkjent servicesenter fører til automatisk bortfall av maskinens samsvar med direktiv 2006/42/EF.

Vedlikehold

SMØREMIDLER - KRAV TIL HYGIENE OG SIKKERHET

Hygiene
Forlenget hudkontakt med oljene kan gi allergi. Bruk derfor gummihansker og vernebriller. Vask hendene nøye med vann og såpe etter å ha vært i kontakt med oljene.

Oppbevaring
Smøremidler må alltid oppbevares på et lukket sted utilgjengelig for barn. Oppbevar aldri smøremidler utendørs og uten etiketter som viser innholdet.

Kassering
Ny eller brukt olje må ikke kastes i naturen. Den er veldig forurensende!
Både den nye og den brukte oljen må oppbevares i egnede beholder. Den brukte oljen må leveres inn til et godkjent innsamlingssenter.

Søl
Oljesøl må tørkes opp med sand eller godkjent granulat. Samle sammen sanden eller granulatet og kast det som kjemisk avfall.

Førstehjelp

Øyne:	Får man stoffet i øynene; skyll straks grundig med store mengder vann. Hvis irritasjonen vedvarer, kontakt nærmeste legevakt.
Svelging:	Ved svelging av olje må ikke brekning fremkalles. Kontakt lege omgående.
Hud:	Ved forlenget hudkontakt, vask med vann og såpe.

Brann
Ved brannslukking, bruk brannslukkingsapparat med karbondioksid, pulver eller skum. Ikke bruk vann.

PROGRAMMERT VEDLIKEHOLD

Feil eller dårlig utført vedlikehold kan gjøre maskinen og redskapet farlige for operatøren og personene som oppholder seg rundt maskinen og redskapet. Utfør jevnlig vedlikehold og smøring som oppgitt av produsenten for en effektiv og sikker maskin og et effektivt og sikkert redskap. Vedlikeholdsarbeidet står i forhold til maskinens og redskapets antall utførte driftstimer. Kontroller timetelleren for riktige vedlikeholdsintervaller. Pass på at alle feilene som oppdages under vedlikehold blir fjernet før maskinen brukes igjen.

Hver gang det brukes
1. Kontroller synlig at redskapet ikke er skadet før det brukes.
2. Vask redskapet nøye med vann hver dag etter endt arbeid, og før perioder uten bruk for å hindre at blandingsmasse eller restmaterialer størkner.
3. Kontroller at det ikke finnes lekkasjer av hydraulikkolje fra slangene eller hurtigkoblingene *(hvis installerte)*.
4. Beskytt hurtigkoblingene *(hvis installerte)* nøye hver gang de kobles fra for å hindre at skitt trenger inn i systemet.
5. Kontroller kjedene hver gang de har vært brukt, og skift dem ut hvis de er forringet eller ødelagt *(hvis installerte)*.

Vedlikehold

VEDLIKEHOLDSARBEID

FARE

Alt vedlikeholdsarbeid må utføres når motoren er slått av, parkeringsbremsen koblet inn, redskapene på bakken og vendegirspaken i fri.

FARE

Det er kun kvalifisert personale som kan utføre inngrep i hydraulikksystemet.
Maskinens hydraulikksystem er utstyrt med trykkakkumulatorer. Hvis de ikke tømmes før vedlikehold, kan det forårsake alvorlige personskader.
Slå av motoren og trykk 8-10 ganger på bremsepedalen for å tømme akkumulatorene.

FARE

Pass på at det ikke finnes resttrykk i systemet før inngrep på ledningene eller hydraulikkdelene. Slå av motoren, koble inn parkeringsbremsen, og flytt hydraulikkventilenes spaker (vekselvis i arbeidsretningene) for å tømme ut resttrykket i hydraulikksystemet.

ADVARSEL

Høytrykksledningene kan kun skiftes ut av kvalifisert personale.
Hvis det kommer skitt inn i det lukkede systemet, medfører det en plutselig forringelse i overføringen.

ADVARSEL

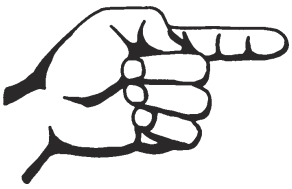
Kvalifisert personale som utfører inngrep i hydraulikksystemet må rengjøre det omkringliggende området veldig nøye først.

VERN OM MILJØET

Håndteringen og kasseringen av brukte oljer kan være regulert av nasjonale og regionale bestemmelser. Lever inn oljene til godkjente behandlingssenter.

ADVARSEL

Hvis det skal utføres reparasjoner eller vedlikehold, eller sveisinger på maskinen, må batteribryteren kobles ut. Bryteren er plassert i motorrommet.

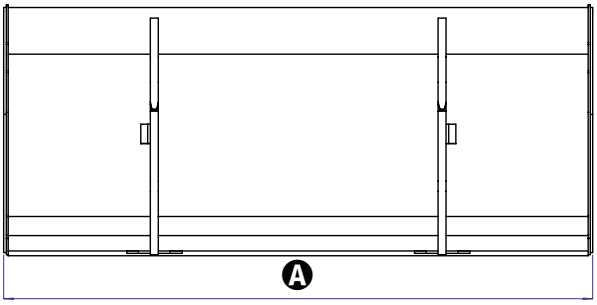


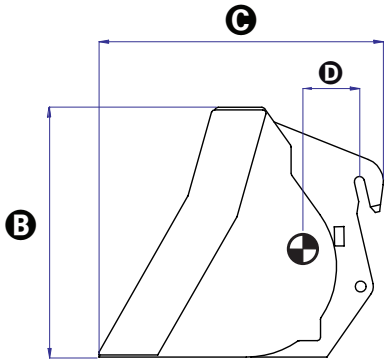
Siden skal være blank

Tekniske Data

LASTESKOVL (500 LITER)

- ***art. nr. 59.0201.9002*** **for GTH-2506 og GTH-3007**

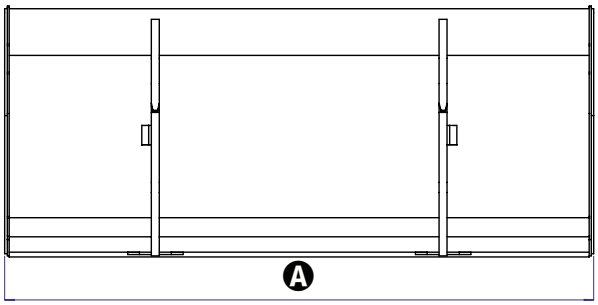


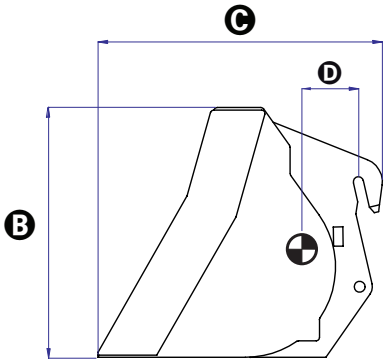


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	2036 mm
B	Høyde	810 mm
C	Lengde	980 mm
	Vekt	355 kg
	Redskapets kapasitet	500 L
D	**Tyngdepunkt**	360 mm

LASTESKOVL (800 LITER)

- ***art. nr. 59.0201.9003*** **for GTH-2506 og GTH-3007**



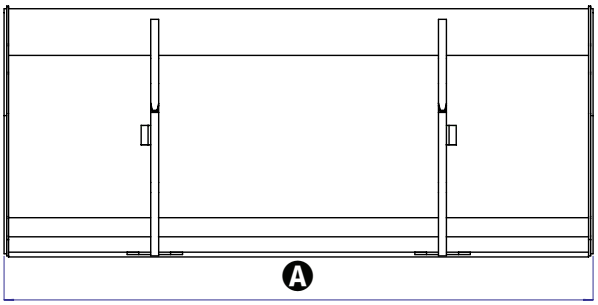


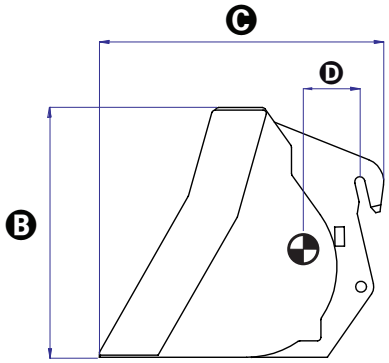
TEKNISKE DATA		
A	Bredde	2036 mm
B	Høyde	940 mm
C	Lengde	1175 mm
	Vekt	420 kg
	Redskapets kapasitet	800 L
D	**Tyngdepunkt**	485 mm

Tekniske Data

■ **LASTESKOVL (800 LITER)**

- ***art. nr. 59.0201.9004*** **for GTH-4013SX, GTH-4013EX, GTH-4017SX og GTH-4017EX**

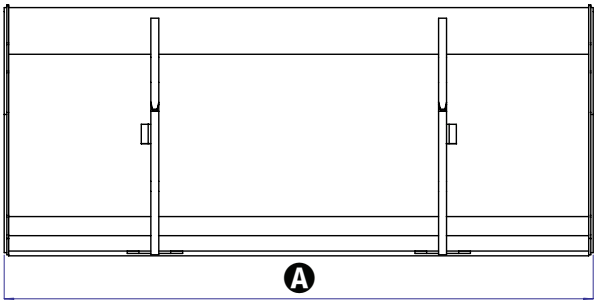


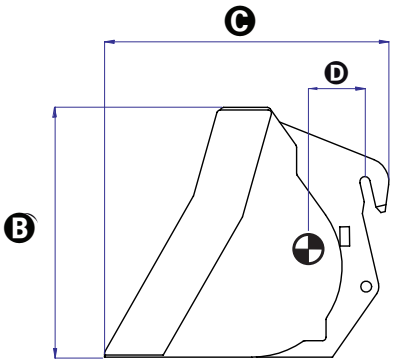


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	2435 mm
B	Høyde	940 mm
C	Lengde	1070 mm
	Vekt	450 kg
	Redskapets kapasitet	800 L
D	**Tyngdepunkt**	440 mm

■ **LASTESKOVL (800 LITER)**

- ***art. nr. 59.0201.9001*** **for GTH-4016SR og GTH-4018SR**



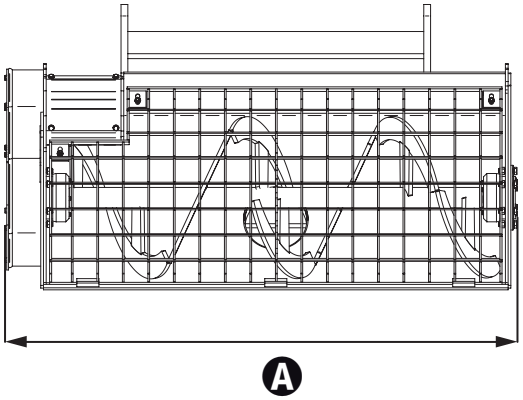


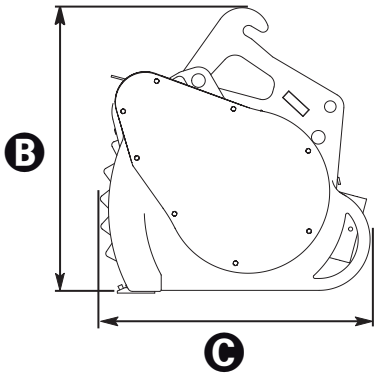
TEKNISKE DATA		
A	Bredde	2435 mm
B	Høyde	1170 mm
C	Lengde	1140 mm
	Vekt	510 kg
	Redskapets kapasitet	800 L
D	**Tyngdepunkt**	420 mm

Tekniske Data

■ BLANDESKOVL (250 LITER)

- ***art. nr. 59.0401.2003*** **for GTH-2506 og GTH-3007**

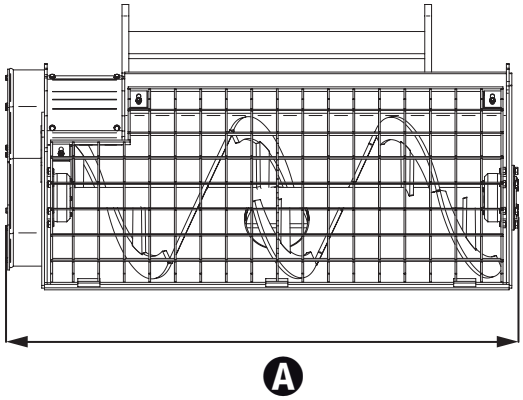


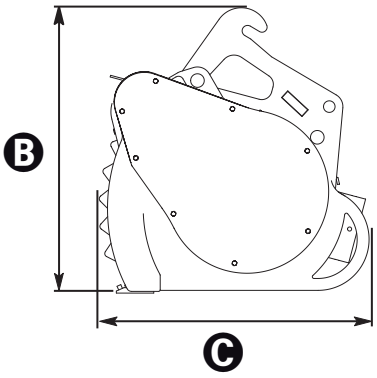


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1506 mm
B	Høyde	840 mm
C	Lengde	795 mm
	Vekt	460 kg
	Redskapets kapasitet	250 L
D	**Tyngdepunkt**	470 mm
Maks hydraulisk kapasitet (L/min)/(bar)		65/250

■ BLANDESKOVL (500 LITER)

- ***art. nr. 59.0401.2002*** **for GTH-4013SX, GTH-4013EX, GTH-4017SX, GTH-4017EX, GTH-4016SR og GTH-4018SR**



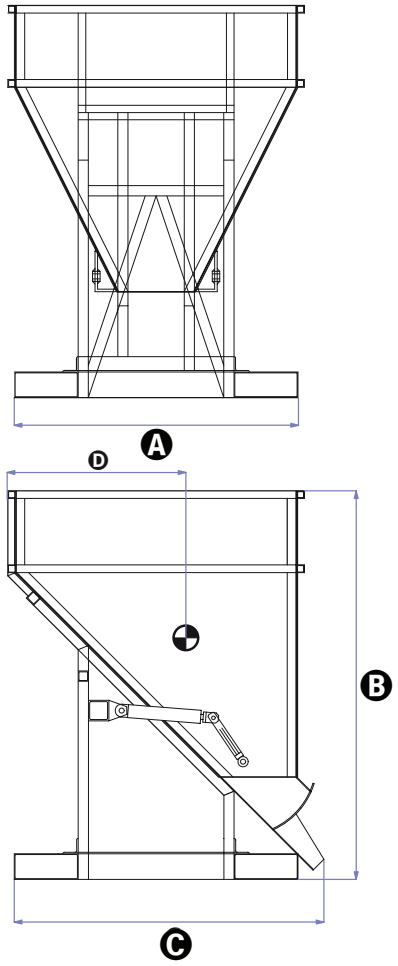


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1650 mm
B	Høyde	990 mm
C	Lengde	880 mm
	Vekt	550 kg
	Redskapets kapasitet	450 L
D	**Tyngdepunkt**	415 mm
Maks hydraulisk kapasitet (L/min)/(bar)		60/220

Tekniske Data

■ MANUELL DREVET SKOVL FOR BETONG (500 LITER)

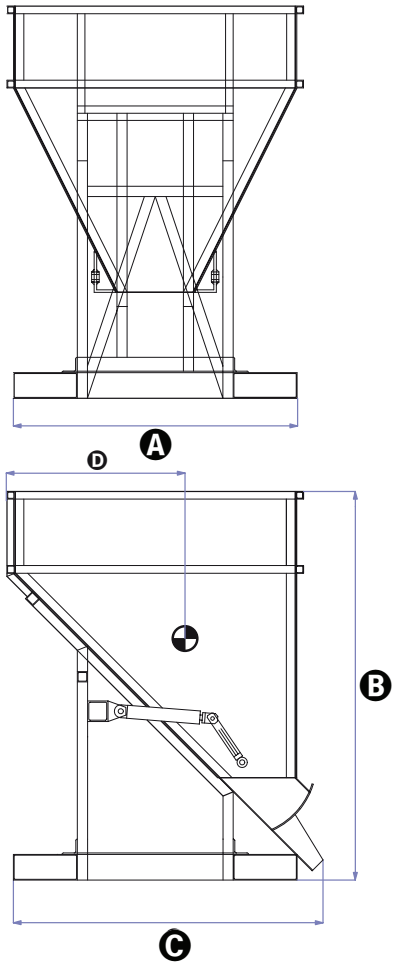
- ***art. nr. 59.0400.0000*** **for ALLE MODELLENE**



TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1110 mm
B	Høyde	1320 mm
C	Lengde	1110 mm
	Vekt	230 kg
	Redskapets kapasitet	500 L
D	**Tyngdepunkt**	700 mm

■ HYDRAULISK DREVET SKOVL FOR BETONG (500 LITER)

- ***art. nr. 59.0400.1000*** **for ALLE MODELLENE**

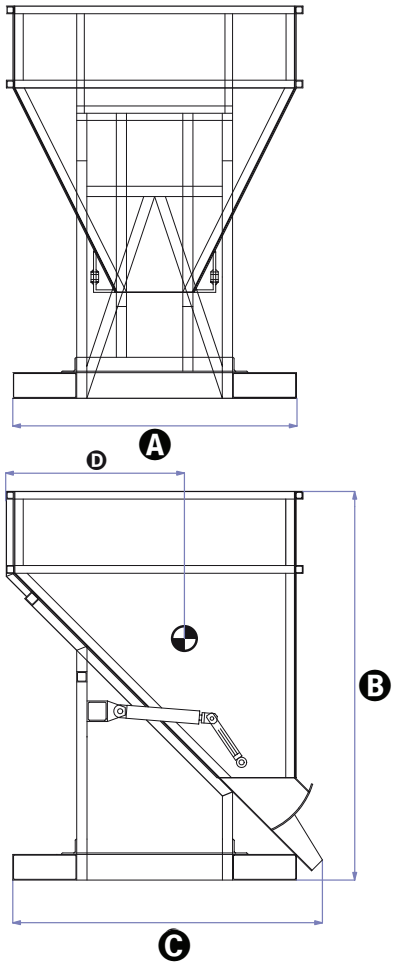


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1110 mm
B	Høyde	1320 mm
C	Lengde	1110 mm
	Vekt	244 kg
	Redskapets kapasitet	500 L
D	**Tyngdepunkt**	700 mm
Maks hydraulisk kapasitet (L/min)/(bar)		65/250

Tekniske Data

■ MANUELL DREVET SKOVL FOR BETONG (800 LITER)

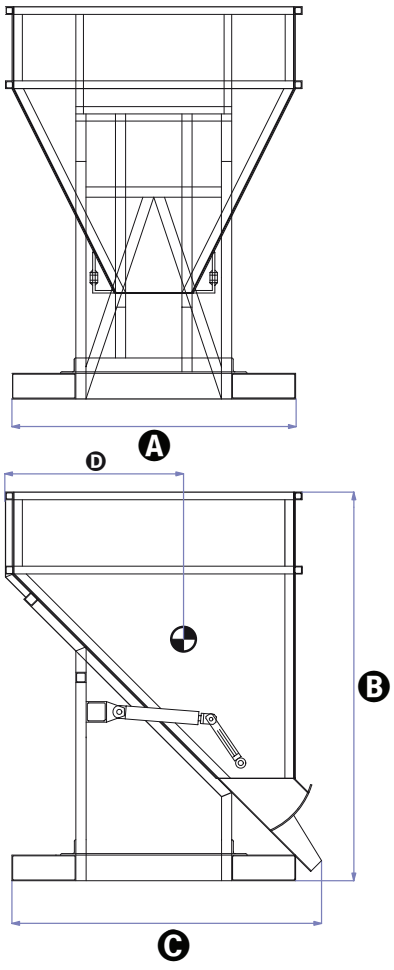
- ***art. nr. 59.0400.2000*** **for ALLE MODELLENE**



TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1110 mm
B	Høyde	1520 mm
C	Lengde	1110 mm
	Vekt	250 kg
	Redskapets kapasitet	800 L
D	**Tyngdepunkt**	750 mm

■ HYDRAULISK DREVET SKOVL FOR BETONG (800 LITER)

- ***art. nr. 59.0400.3000*** **for ALLE MODELLENE**

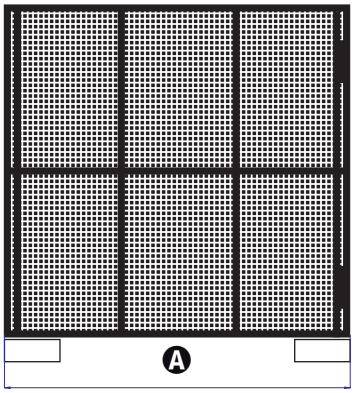


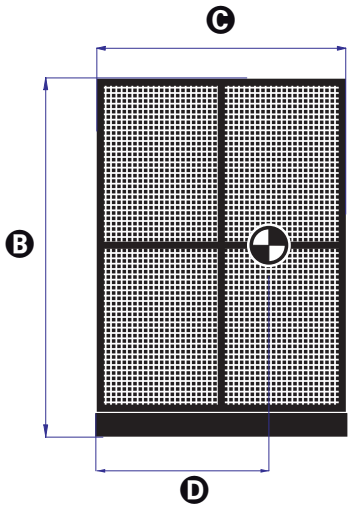
TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1110 mm
B	Høyde	1520 mm
C	Lengde	1110 mm
	Vekt	264 kg
	Redskapets kapasitet	800 L
D	**Tyngdepunkt**	750 mm
Maks hydraulisk kapasitet (L/min)/(bar)		60/220

Tekniske Data

■ KURV FOR MURSTEINER

- ***art. nr. 59.0400.7000*** **for ALLE MODELLENE**

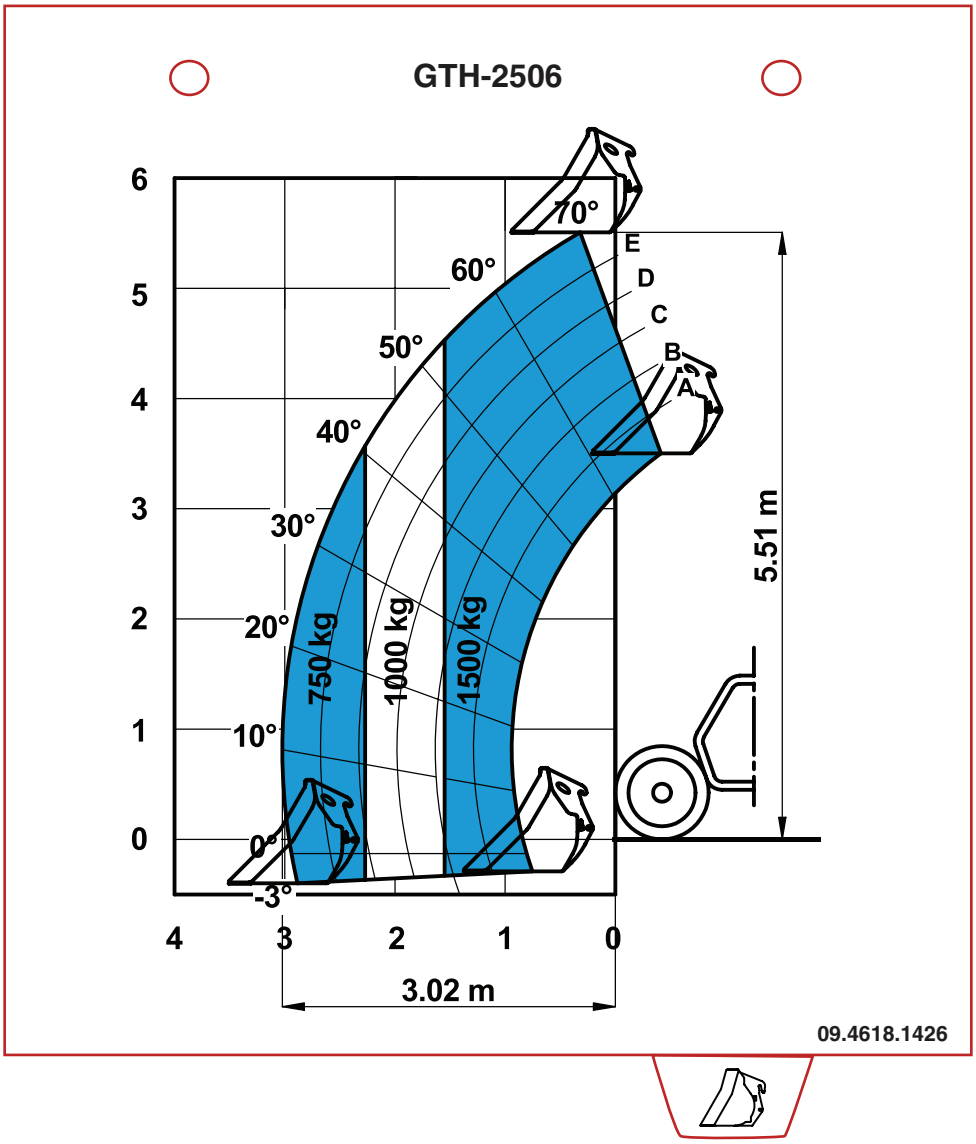




TEKNISKE DATA		
A	Bredde	800 mm
B	Høyde	1150 mm
C	Lengde	1110 mm
	Vekt	120 kg
	Redskapets kapasitet	500 L
D	**Tyngdepunkt**	550 mm

Belastningsdiagrammer

SKOVL OG BLANDESKOVL FESTET PÅ GTH-2506

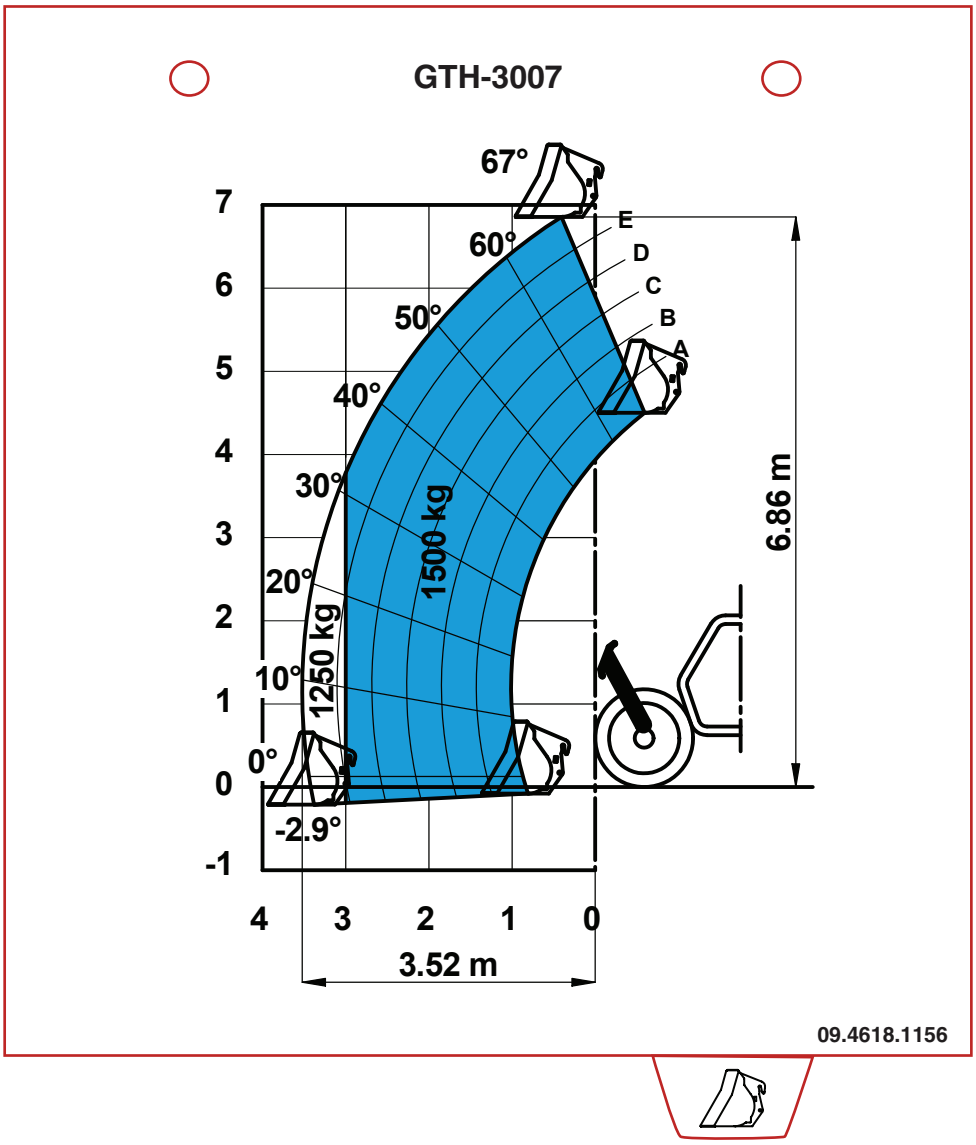


FARE

Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

Belastningsdiagrammer

SKOVL OG BLANDESKOVL FESTET PÅ GTH-3007

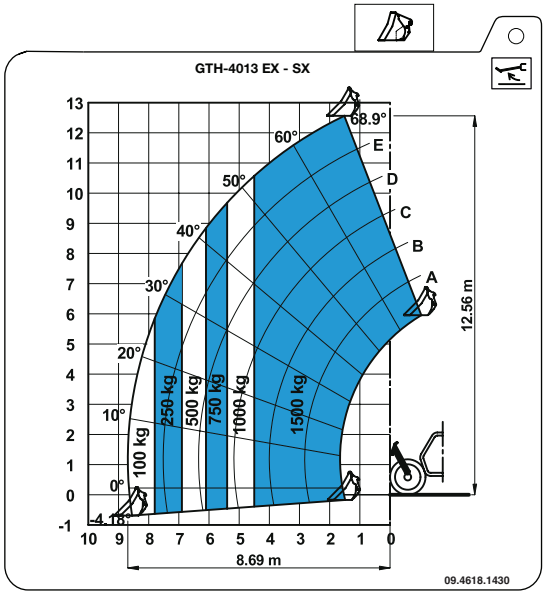


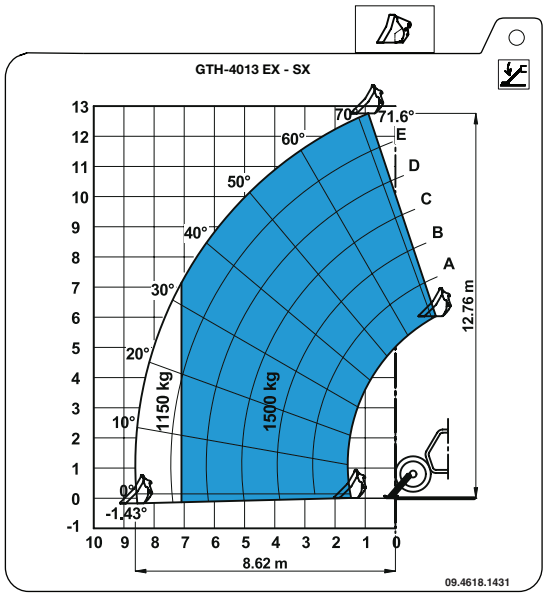
FARE

Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

Belastningsdiagrammer

SKOVL OG BLANDESKOVL FESTET PÅ GTH-4013SX OG GTH-4013EX



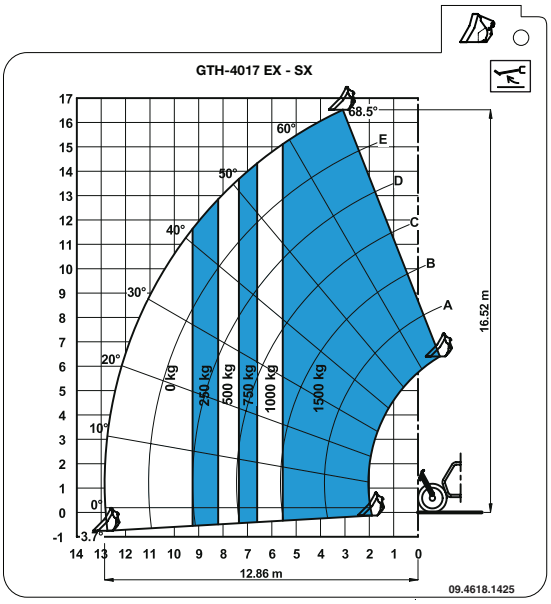


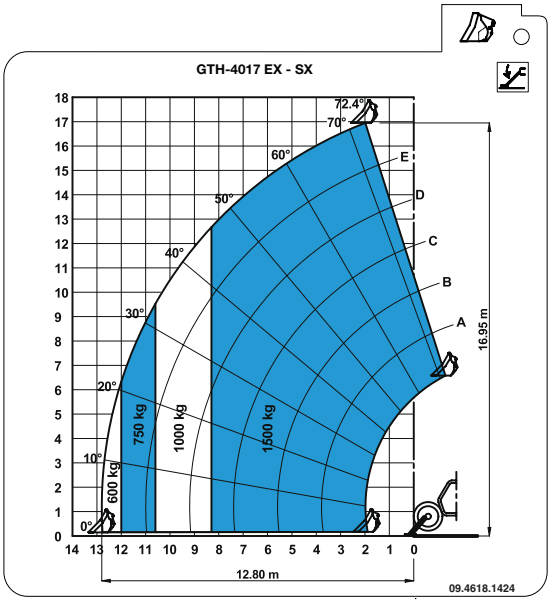
FARE

Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

Belastningsdiagrammer

SKOVL OG BLANDESKOVL FESTET PÅ GTH-4017SX OG GTH-4017EX



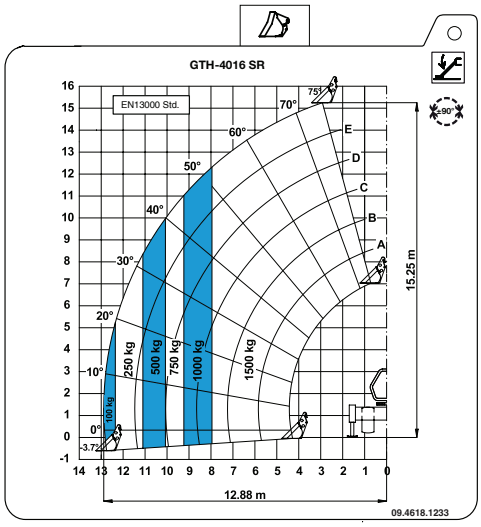


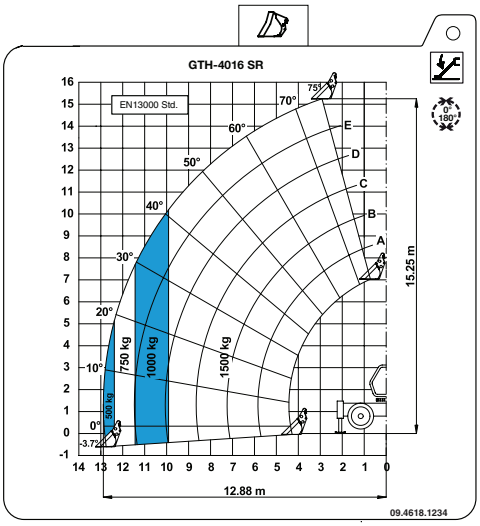
FARE

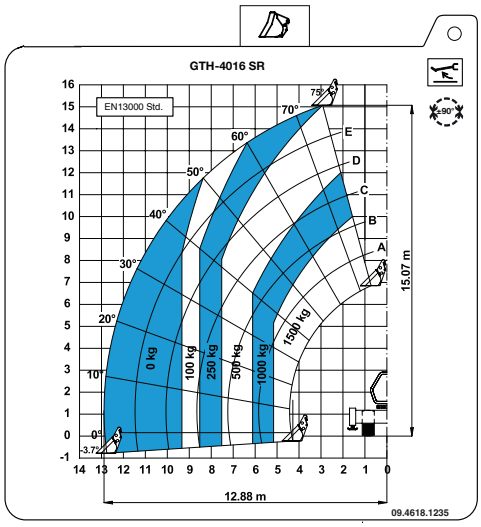
Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

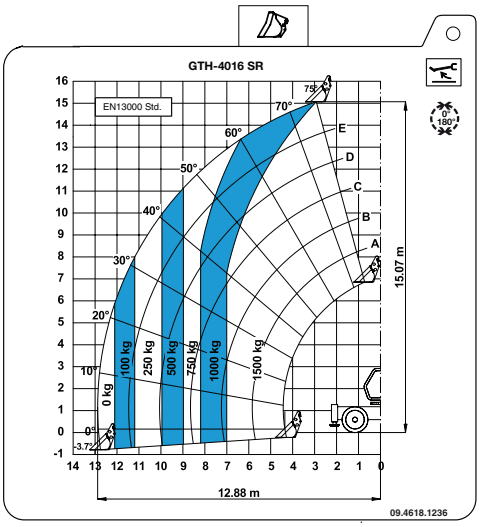
Belastningsdiagrammer

■ SKOVL OG BLANDESKOVL FESTET PÅ GTH-4016SR







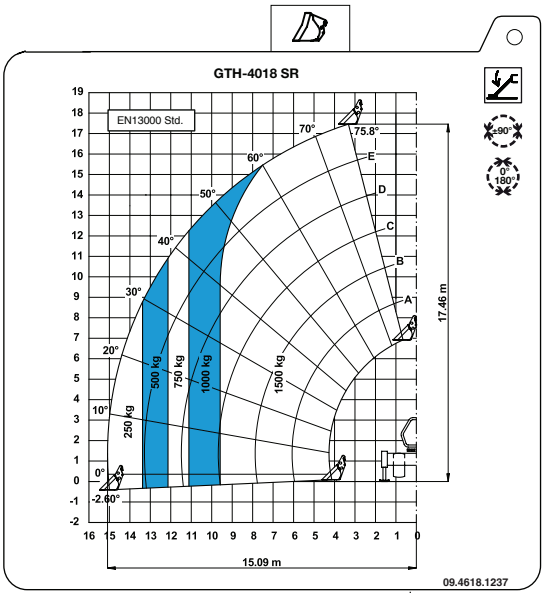


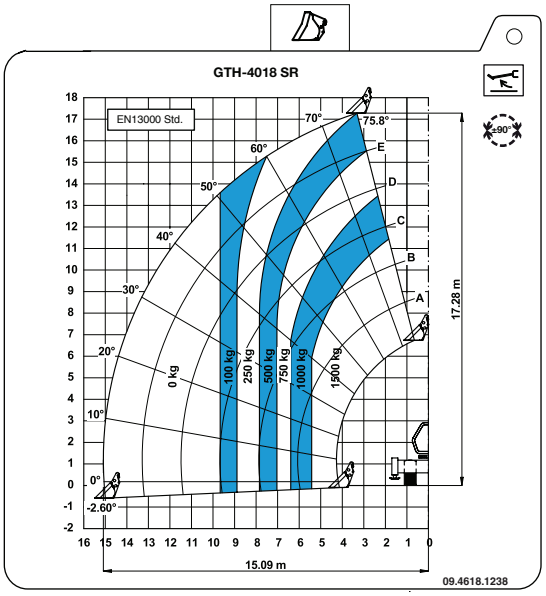
FARE

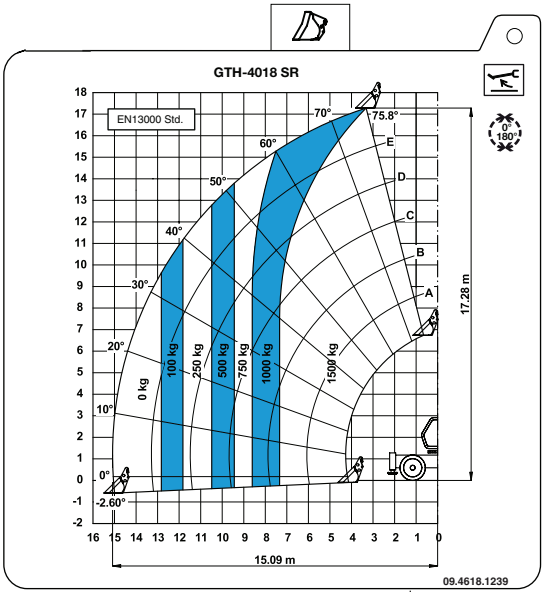
Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

Belastningsdiagrammer

SKOVL OG BLANDESKOVL FESTET PÅ GTH-4018SR





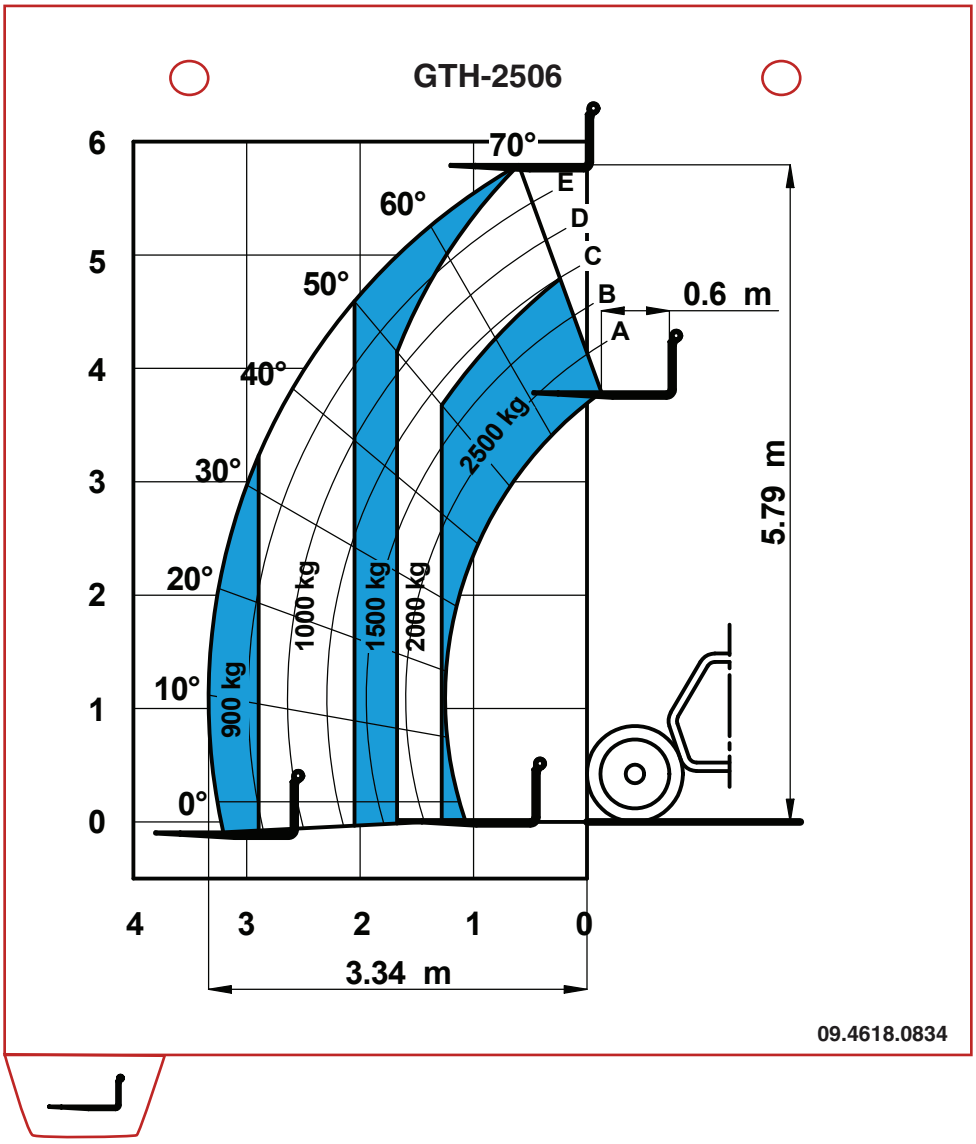


FARE

Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

Belastningsdiagrammer

KURV FOR MURSTEINER OG SKOVL FOR BETONG FESTET PÅ GTH-2506

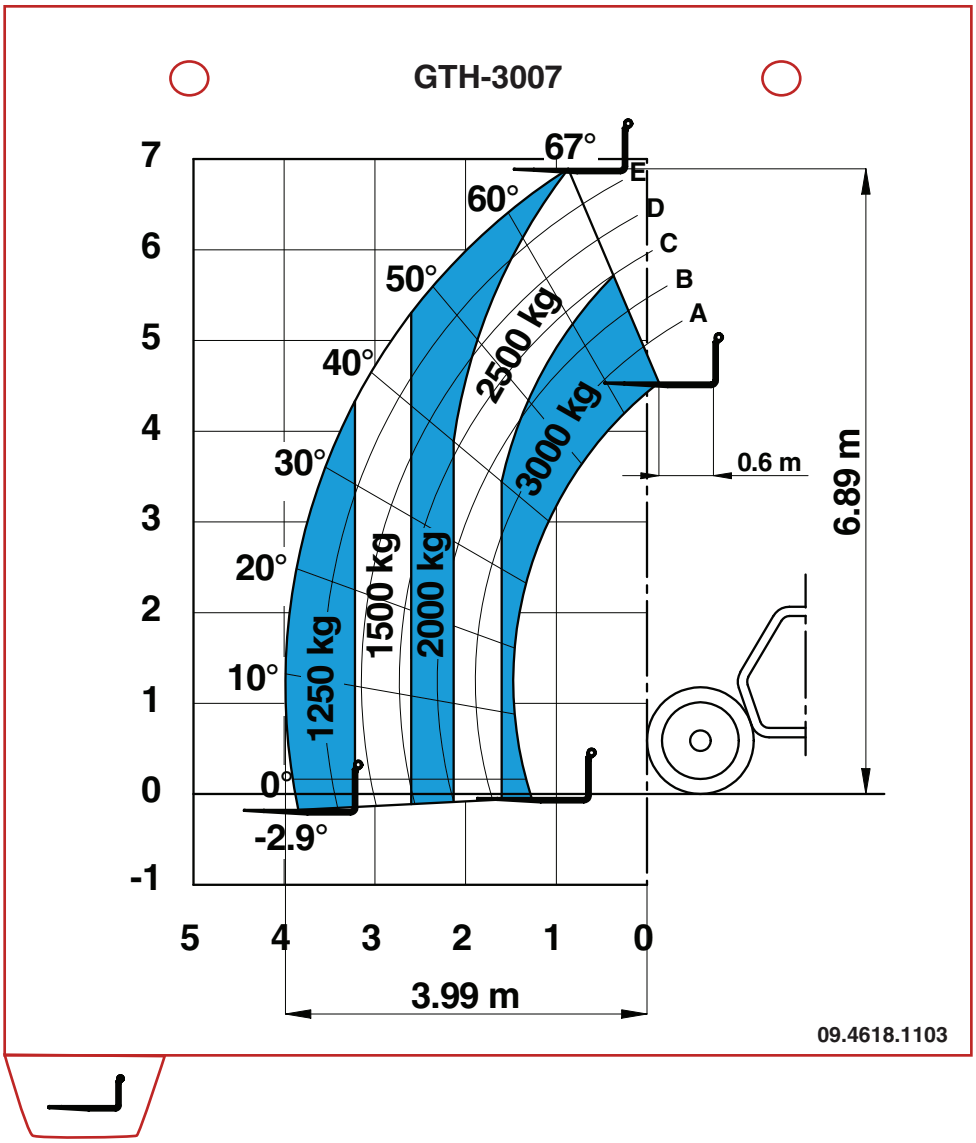


FARE

Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

Belastningsdiagrammer

KURV FOR MURSTEINER OG SKOVL FOR BETONG FESTET PÅ GTH-3007

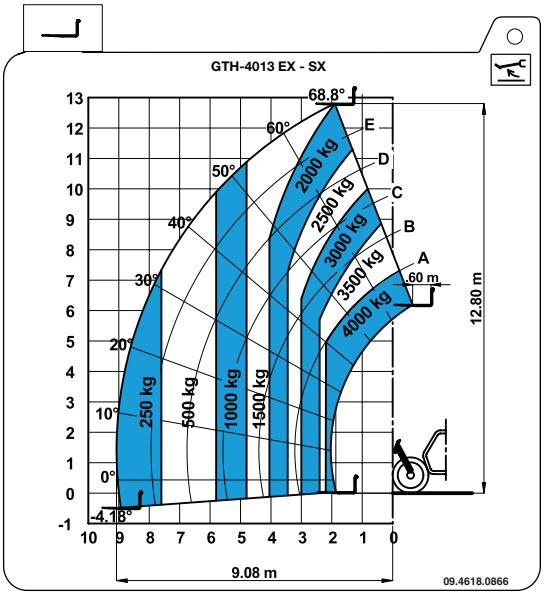


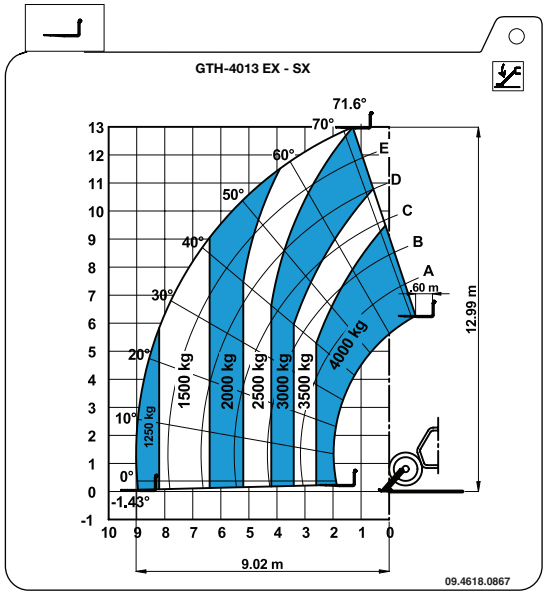
FARE

Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

Belastningsdiagrammer

KURV FOR MURSTEINER OG SKOVL FOR BETONG FESTET PÅ GTH-4013SX OG GTH-4013EX



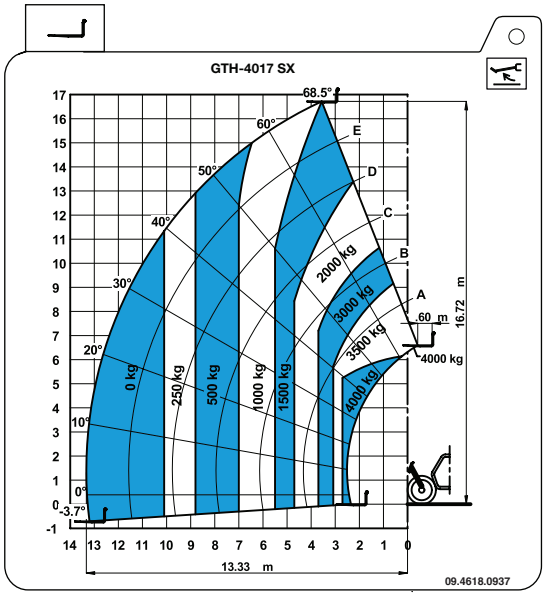


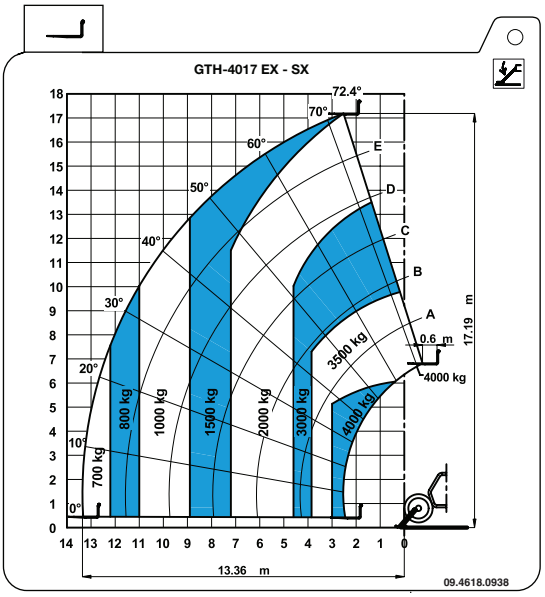
FARE

Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

Belastningsdiagrammer

■ KURV FOR MURSTEINER OG SKOVL FOR BETONG FESTET PÅ GTH-4017SX OG GTH-4017EX



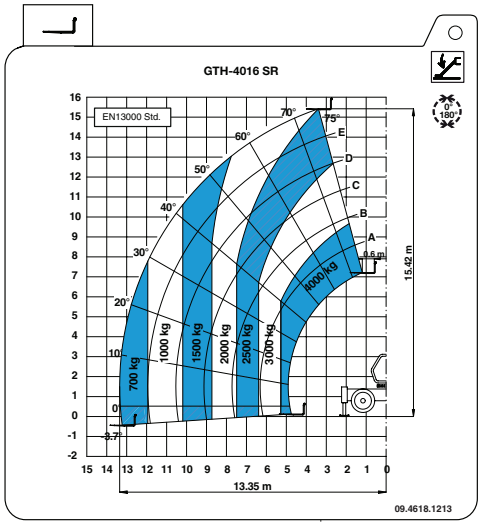


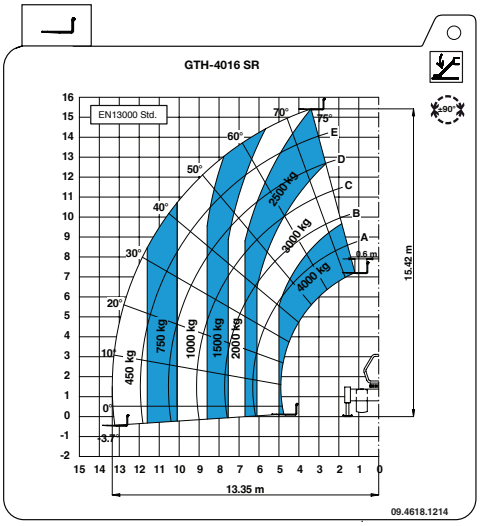
FARE

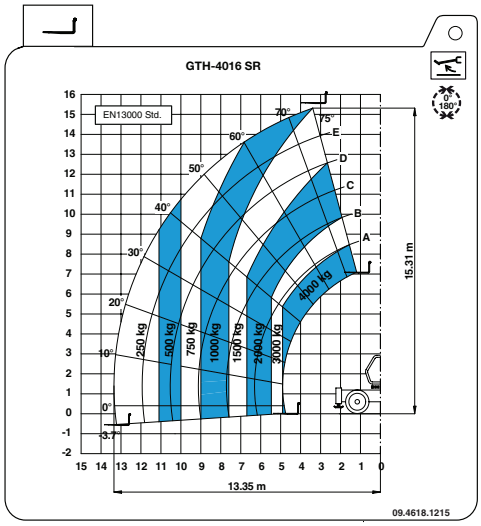
Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

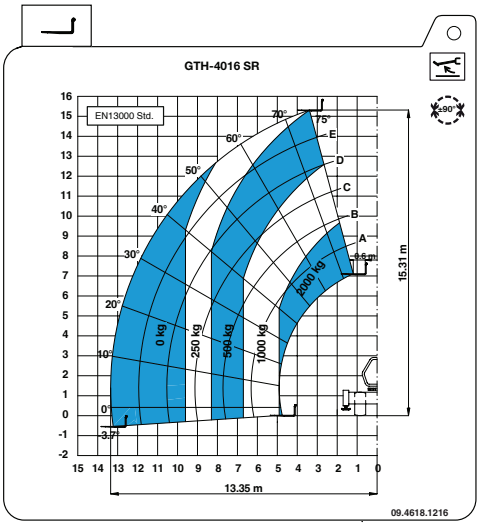
Belastningsdiagrammer

KURV FOR MURSTEINER OG SKOVL FOR BETONG FESTET PÅ GTH-4016SR







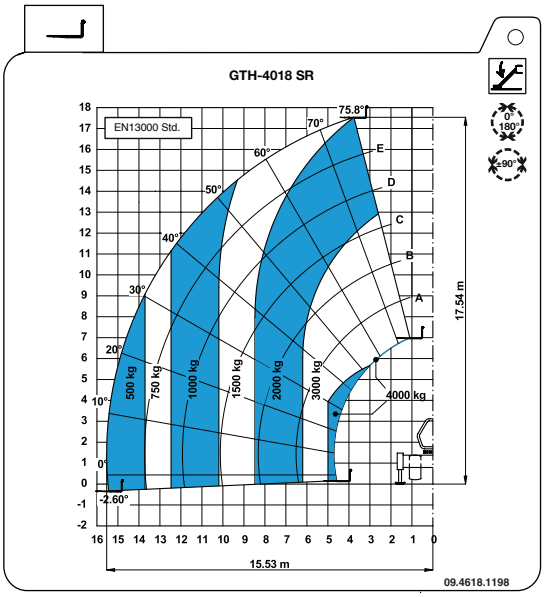


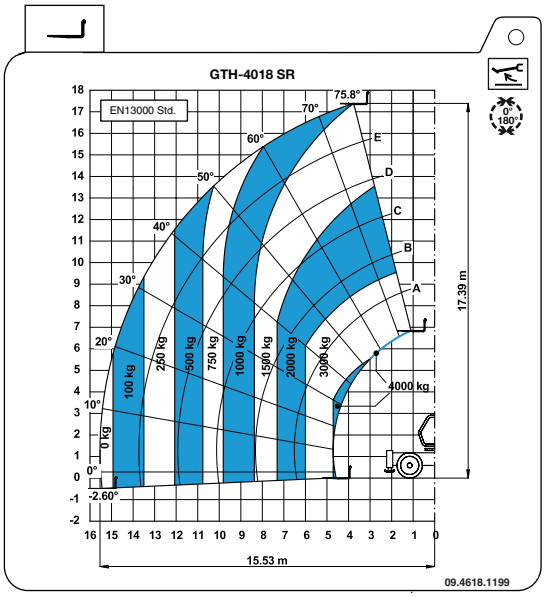
FARE

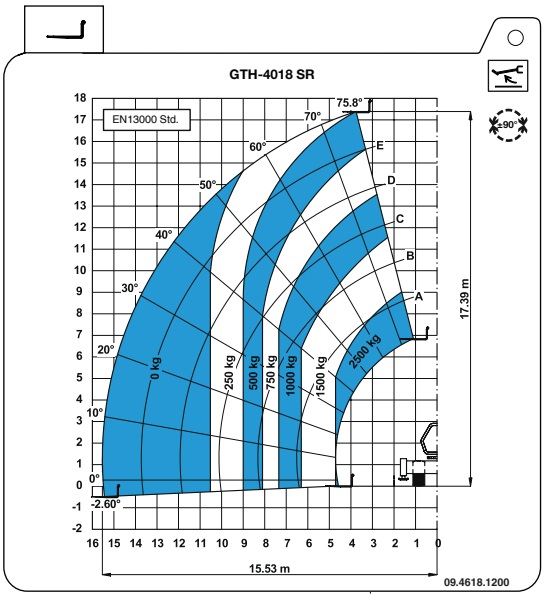
Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

Belastningsdiagrammer

KURV FOR MURSTEINER OG SKOVL FOR BETONG FESTET PÅ GTH-4018SR







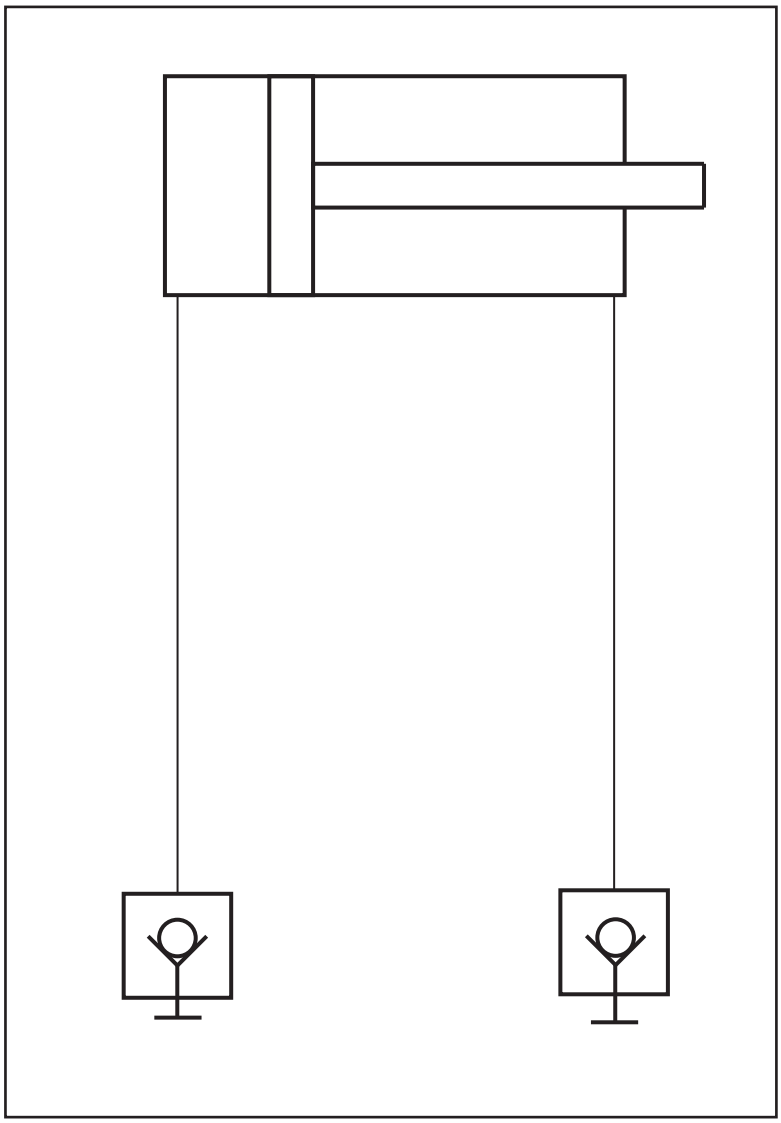
FARE

Kapasiteten er beregnet ved å summere redskapets og materialets(f.eks. mursteiner, betong, osv.) vekt.

Skjemaer

HYDRAULIKKSKJEMA

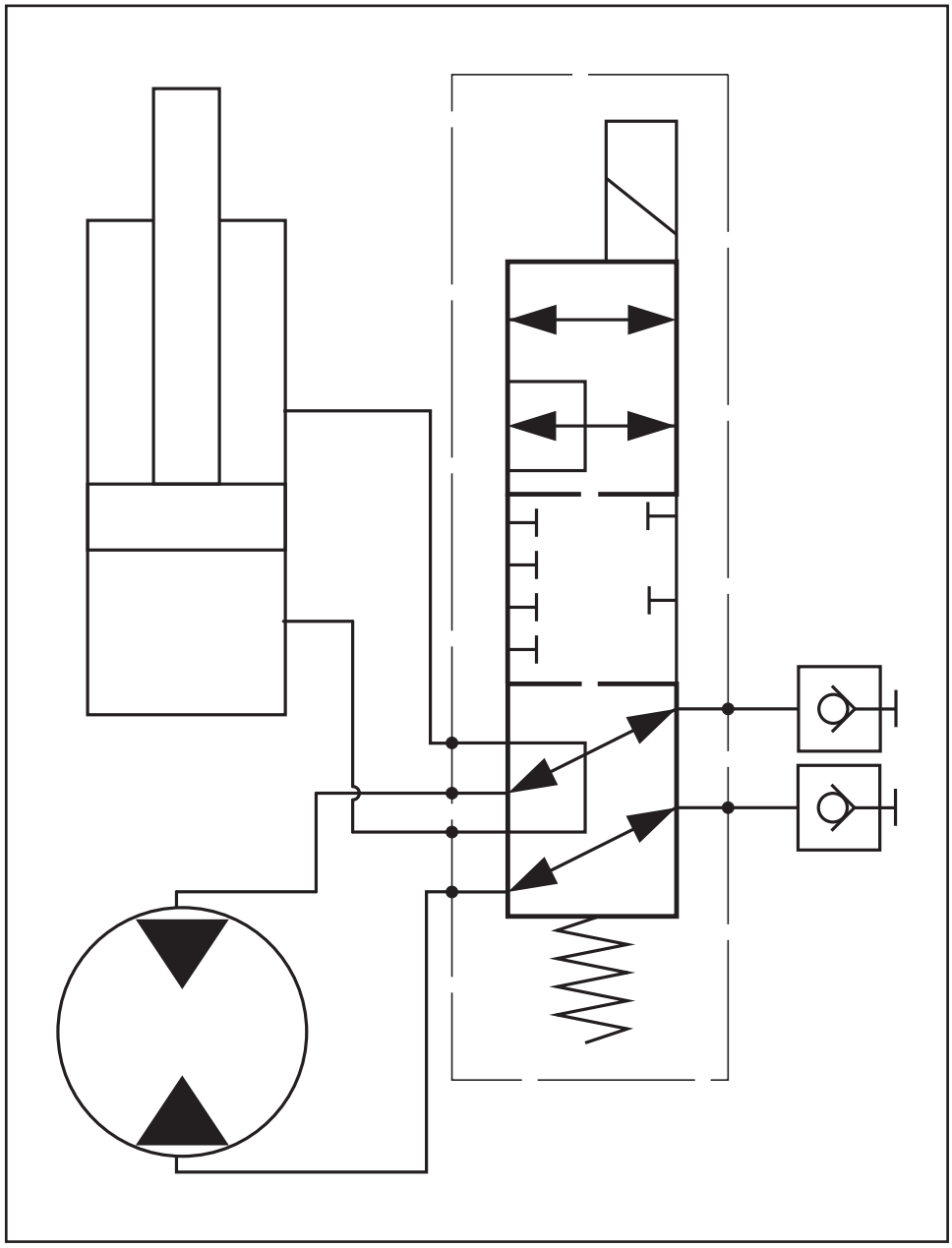
KUN for *hydraulisk drevet skovl for betong*



Skjemaer

HYDRAULIKKSKJEMA

KUN for *blandeskovl*

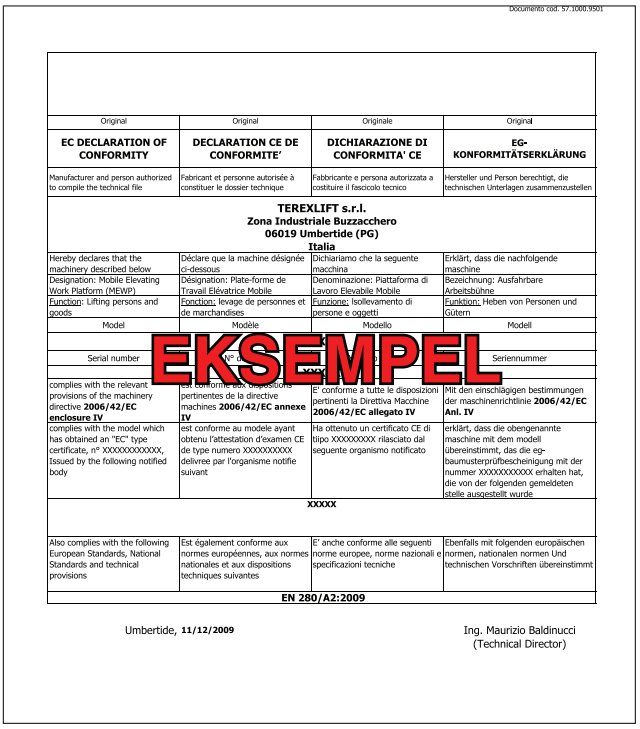


EF-Samsvarserklæring

■ EF-SAMSVARSERKLÆRING

Produsent og person som har fullmakt til å utferdige den tekniske dokumentasjonen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale
Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia
Vi erklærer at maskinen
Handelsnavn: Arbeidsplattform
Funksjon: Løfting av personer og gjenstander
Modell **XXXXX**
Serienummer **XXXXX**
oppfyller alle kravene i maskindirektiv **2006/42/EF vedlegg IV**
har blitt tildelt EF-typeprøvingsattest nr. **XXXXXXXXX** utstedt av følgende tekniske kontrollorgan **XXXXX**
og er i tillegg i samsvar med følgende europeiske standarder, nasjonale lover og tekniske spesifikasjoner:
NS-EN 280/A2:2009

■ EKSEMPEL PÅ LAYOUT



Documento cod. 57.1000.9501

Original	Original	Originale	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. **Zona Industriale Buzzacchero** **06019 Umbertide (PG)** **Italia**			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Dichiariamo che la seguente macchina	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Mobile Elevating Work Platform (MEWP)	Désignation: Plate-forme de Travail Elévatrice Mobile	Denominazione: Piattaforma di Lavoro Elevabile Mobile	Bezeichnung: Ausfahrbare Arbeitsbühne
Function: Lifting persons and goods	Fonction: levage de personnes et de marchandises	Funzione: Isollevamento di persone e oggetti	Funktion: Heben von Personen und Gütern
Model	Modèle	Modello	Modell
Serial number	N° de		Seriennummer
complies with the relevant provisions of the machinery directive **2006/42/EC enclosure IV**	est conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines **2006/42/EC annexe IV**	E' conforme a tutte le disposizioni pertinenti la Direttiva Macchine **2006/42/EC allegato IV**	Mit den einschlägigen bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC Anl. IV**
complies with the model which has obtained an "EC" type certificate, n° XXXXXXXXXXX, Issued by the following notified body	est conforme au modele ayant obtenu l'attestation d'examen CE de type numero XXXXXXXXX delivree par l'organisme notifie suivant	Ha ottenuto un certificato CE di tipo XXXXXXXX rilasciato dal seguente organismo notificato	erklärt, dass die obengenannte maschine mit dem modell übereinstimmt, das die eg-baumusterprüfbescheinigung mit der nummer XXXXXXXXXX erhalten hat, die von der folgenden gemeldeten stelle ausgestellt wurde
XXXXX			
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	E' anche conforme alle seguenti norme europee, norme nazionali e specificazioni tecniche	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 280/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)

EKSEMPEL